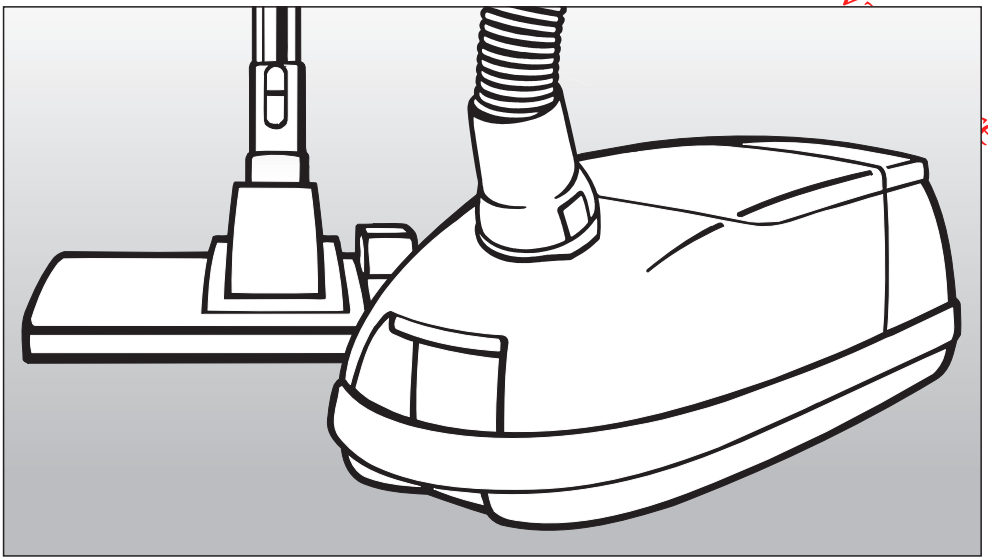
Downloaded from www.vacuumcleaner.be

Miele



(B) Gebruiksaanwijzing sledestofzuigers
(B/F) Mode d'emploi aspirateurs-traîneaux

S 560 - S 578
S 710 - S 749
S 812 - S 849

M.-Nr. 06 050 872

Inhoud

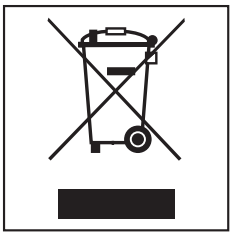
Downloaded from www.vandenborre.be

Uw bijdrage tot bescherming van ons milieu . . . 3
Beschrijving van het toestel . . . 4
Opmerkingen omtrent uw veiligheid . . . 6
Voorbereidende werkzaamheden . . . 9
Bijgeleverd toebehoren . . . 12
Het bijgeleverde toebehoren gebruiken . . . 14
Bediening . . . 16
Snoer . . . 16
Autoreverse . . . 16
In- en uitschakelen . . . 17
De zuigkracht instellen . . . 18
Het schuifplaatje voor luchttoevoer openzetten . . . 21
Uitblazen . . . 22
Parkeren, verplaatsen en opbergen . . . 23
Onderhoud . . . 24
Waar vind ik stofzakken en filters? . . . 24
De juiste stofzakken en filters . . . 24
Wanneer vervang ik de stofzak? . . . 25
Hoe vervang ik de stofzak? . . . 26
Wanneer vervang ik de luchtuitlaatfilter? . . . 27
Aanduiding ter vervanging van de luchtuitlaatfilter . . . 28
Hoe vervang ik de luchtuitlaatfilter "Super Air Clean"? . . . 29
Hoe vervang ik de luchtuitlaatfilters "Active Air Clean" en "Active HEPA"? . . . 30
Van luchtuitlaatfilter veranderen . . . 31
Wanneer vervang ik de motorbeschermfilter? . . . 32
Hoe vervang ik de motorbeschermfilter? . . . 32
Wanneer vervang ik de draadopnemers? . . . 33
Hoe vervang ik de draadopnemers? . . . 33
Het toestel schoonmaken . . . 34
Storingen . . . 35
Technische Dienst . . . 36
Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren . . . 37
Waarborg . . . 43
(B/F) **Mode d'emploi en français** . . . 46

Downloaded from www.vandenborre.be

Het afdanken van het apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die voor het functioneren en de veiligheid van het apparaat nodig waren. Als u het apparaat bij het gewone afval doet of bij verkeerde behandeling kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Verwijder het afgedankte apparaat dan ook nooit met het gewone afval.



Bij de aankoop van uw nieuw toestel heeft u een bijdrage betaald. Die wordt volledig gebruikt voor de toekomstige recyclage van dat toestel. Dat bevat trouwens nog waardevol materiaal. Door te recycleren wordt er dan ook **minder verspild en vervuild**.

Als u vragen heeft omtrent het afdanken van uw oud toestel, neem dan contact op met

– de handelaar bij wie u het kocht

of

– de firma Recupel,
telefoon 02 706 86 10,
website: www.recupel.be

of

– uw gemeentebestuur als u uw toestel naar een containerpark brengt.

Zorg er ook voor dat het toestel intussen kinderveilig wordt bewaard voor u het laat wegbrengen. Hou dus rekening met de gelijknamige rubriek in de "Opmerkingen omtrent uw veiligheid".

Recycleerbare verpakking

De verpakking behoedt het toestel voor transportschade. Er werd materiaal gekozen, dat door het milieu wordt verdragen en opnieuw kan worden benut.

Door de verpakking weer in kringloop te brengen, wordt er grondstof gespaard en verkleint de afvalberg. Geef deze stoffen dus niet met het gewone vuilnis mee. Breng ze liever naar het dichtstbijzijnde gemeentelijk containerpark. Waar u dat vindt, komt u zeker bij uw gemeentebestuur aan de weet.

De gebruikte stofzakken en filters verwijderen

Deze objecten zijn van niet-milieubelastend materiaal vervaardigd en kunnen met het gewone huisvuil worden meegegeven. Wat de stofzakken betreft, gaat dit enkel op indien die uitsluitend met huishoudelijk stof zijn gevuld.

Beschrijving van het toestel

Downloaded from www.vandenborre.be

Op de afbeelding vindt u de maximumuitrusting van deze stofzuiger. Naar gelang van het model zijn de kenmerken, aangeduid met *, verschillend of niet voorhanden.

Sommige modellen zijn standaard voorzien van een Miele elektro- of turboborstel (niet afgebeeld). Bij deze stofzuigers vindt u ook nog een aparte handleiding voor deze borstels.

Downloaded from www.vandenborre.be

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de basismodellen S 560 - S 578, S 710 - S 749 en S 812 - S 849 en de daarop gebaseerde speciale modellen met eigen naam/eigen verkoopomschrijving.

① Handvat

② Schuifplaatje voor luchttoevoer

③ Ontgrendeltoets

④ Telescopische zuigbuis *

⑤ Verstelknop telescopische zuigbuis *

⑥ Contactdoos voor elektroborstel *
(enkel bij modellen met drukpunt op de afdekkap)

⑦ Ontgrendeltoets voor deksel van stofzakruimte

⑧ Motorbeschermfilter

⑨ Stofzak

⑩ Zuigmond

⑪ Handgreep

⑫ Zuigbuishouder

⑬ Luchtuitlaatfilter *

⑭ Snoer

⑮ Pedaaltoets voor kabelhaspel

⑯ Zuigkrachtregeling *

⑰ Parkeersysteem

⑱ Aanduiding ter vervanging van de luchtuitlaatfilter (terugsteltoets ⌨) *

⑲ Controlelampje voor thermische beveiliging ⚠ *

⑳ Toets aan/uit

㉑ Toebehorenvak

㉒ Aanduiding ter vervanging van de stofzak

㉓ Ontgrendelknop voor het toebehorenvak

㉔ Cilinderaansluiting

㉕ Zuigslang

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Downloaded from www.vandenborre.be

Dit toestel voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Bij ondeskundig gebruik kan er schade optreden aan het toestel en kan de gebruiker gevaar lopen.
Lees dus aandachtig de tekst die hier volgt voor u het toestel in gebruik neemt!
Zo beschermt u zichzelf en vermijdt u schade aan het toestel.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Deskundig gebruik

Uw stofzuiger is uitsluitend bedoeld voor het stofzuigen van **droge** oppervlakken in het huishouden. Mensen of dieren mogen er niet mee worden behandeld.
Zo u de stofzuiger voor een ander doel gebruikt of de constructie ervan wijzigt, gebeurt dat op eigen risico. Dat kan gevaar inhouden.
De fabrikant kan niet worden aansprakelijk gesteld voor schade die werd veroorzaakt doordat het toestel niet werd gebruikt zoals het hoort of verkeerd werd bediend.

Met kinderen in het huishouden

Kinderen mag u het toestel enkel onder toezicht laten gebruiken.

Voor u het toestel gebruikt

Controleer uw stofzuiger eerst en vooral op uiterlijk zichtbare schade. Neem geen beschadigd toestel in gebruik. Beschadigde stofzuigers kunnen uw veiligheid in gevaar brengen!

Vergelijk de gegevens omtrent de aansluiting op het typeplaatje (spanning en frequentie) met die van uw huisinstallatie. Ze dienen absoluut overeen te stemmen. Anders kan er schade aan uw toestel ontstaan.

Het stopcontact moet beveiligd zijn door smeltstoppen van minstens 16 A of trage exemplaren van 10 A.

Bij het dagelijks gebruik

Schakel uw stofzuiger uit als u van hulpstukken verwisselt. Dat is vooral belangrijk als u een turbo- of elektroborstel aansluit.

Zonder de stofzak en zonder de filters voor stofzakruimte en luchtuitlaat mag u de stofzuiger niet gebruiken. Er kan anders schade optreden!

Als er geen stofzak is aangebracht, kan u het deksel van de stofzakruimte niet dichtdoen. Gebruik dan zeker geen geweld!

Aan de onderzijde van de handgreep van uw stofzuiger is er een metalen strook aangebracht. Daarmee wordt het minder aangename effect van elektrostatische ontladingen vermeden. Hou dus uw hand bij het stofzuigen op deze metalen strook.

Downloaded from www.vandenborre.be

Laat de stofzuiger geen vloeistof noch vochtig vuil opzuigen. Dit kan tot ernstige storingen leiden. Bovendien kan daardoor ook de bescherming tegen elektrische schokken uitvallen. Laat vochtig schoongemaakt of pas geshamponeerd kamerbreed tapijt eerst volledig drogen voor u gaat stofzuigen.

Laat uw stofzuiger geen brandende of gloeiende voorwerpen als bv. sigaretten of schijnbaar gedoofde as noch kolen opzuigen. Het toestel kan namelijk in brand geraken!

Laat uw toestel geen tonerstof opzuigen! Toner wordt bv. bij printers of kopieertoestellen gebruikt en kan stroomgeleidend zijn. Bovendien wordt die eventueel door het filtreersysteem van de stofzuiger niet volledig tegengehouden. De toner kan dus via de turbine van uw toestel weer in de kamerlucht terechtkomen.

Laat uw stofzuiger geen licht ontvlambare noch explosieve stoffen of gassen opzuigen. Stofzuig ook niet in vertrekken waar zo'n stoffen of gassen zijn opgeslagen! Het toestel kan ontploffen.

Laat uw stofzuiger geen zware, harde voorwerpen noch objecten met scherpe kanten opzuigen. Het toestel kan blokkeren en schade oplopen.

Breng hulpstukken en buizen niet dicht bij het hoofd wanneer het toestel ingeschakeld is. Er bestaat risico van kwetsuren.

Gebruik het aansluitsnoer niet om het toestel te dragen. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen!
- Trek het snoer niet langs scherpe kanten. Klem het niet onder deuren of andere voorwerpen!
- Laat de stofzuiger niet voortdurend over het snoer rijden!
Het snoer, de stekker en het stopcontact kunnen dan schade oplopen. Uw veiligheid kan dan ook in het gedrang komen. In geval van schade mag u uw stofzuiger beslist niet gebruiken!

Hou goed de aanduiding ter vervanging van de stofzak in het oog. Controleer en/of vervang de stofzak indien de aanduiding op een volle stofzak wijst.
Controleer en/of vervang bij deze gelegenheid ook de luchtuitlaatfilter en de filter van de stofzakruimte. Volle stofzakken of verstopte filters doen de zuigkracht afnemen. Bovendien kan uw stofzuiger zo warmlopen dat de temperatuurbegrenzer het toestel uitschakelt. Zie daartoe de rubriek "Storingen".

Opmerkingen omtrent uw veiligheid

Downloaded from www.vandenborre.be

Het toebehoren gebruiken

Het stopcontact op het toestel (bij sommige modellen voorzien) mag u enkel gebruiken voor de Miele-elektroborstel vermeld in deze handleiding.

Grijp niet in de draaiende borstelrol wanneer u bij het stofzuigen gebruik maakt van een elektro- of turboborstel. Er bestaat risico van kwetsuren!

Soms gebruikt u misschien de greepbuis zonder hulpstuk erop. Controleer dan of de greepbuis niet beschadigd is. Anders bestaat er risico van kwetsuren!

Stofzakken zijn wegwerpartikelen. Gebruik ze niet opnieuw. Door verstopte poriën verzwakt de zuigkracht van de stofzuiger aanzienlijk.

Gebruik enkel Miele-stofzakken, -filters, -hulpstukken en mits toeslag verkrijgbaar toebehoren. Enkel daarvoor kan de fabrikant de veiligheid waarborgen.

Onderhoud en herstellingen

Nadat u hebt gestofzuigd en voordat u het toestel schoonmaakt of onderhoudt, dient u het telkens uit te schakelen. Trek de stekker uit het stopcontact.

Dompel het toestel nooit onder in water. Maak het enkel droog schoon ofwel met een lichtjes vochtige doek. Vocht in het toestel kan aanleiding geven tot elektrische schokken!

Laat reparaties enkel door een vakman uitvoeren. Door ondeskundige herstellingen kunnen er aanzienlijke risico's opduiken voor wie het toestel gebruikt!

Ter wille van uw veiligheid dient u een beschadigd snoer compleet, samen met de snoertrommel, door de technische dienst te laten vervangen.

Uw oude stofzuiger afdanken

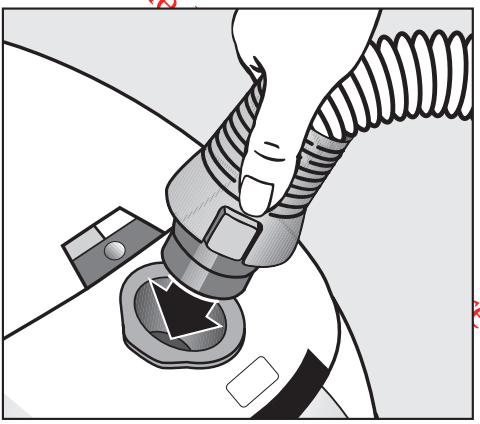
Maak uw oude stofzuiger onbruikbaar. Trek de stekker uit het stopcontact en knip het aansluitsnoer door. Raadpleeg verder de rubriek "Uw bijdrage ter bescherming van ons milieu".

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die werd veroorzaakt doordat de opmerkingen omtrent de veiligheid niet in acht werden genomen.

Download

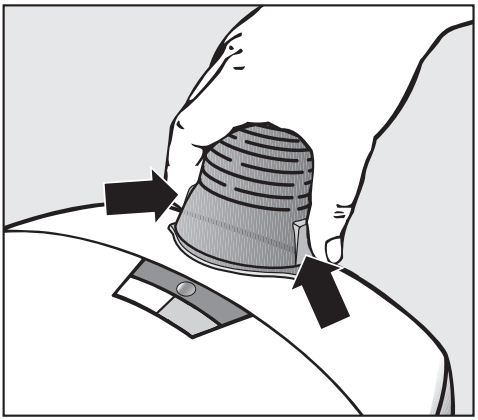
De zuigslang aansluiten

- Steek de cilinderaansluiting in de zuigopening tot u een klik hoort.



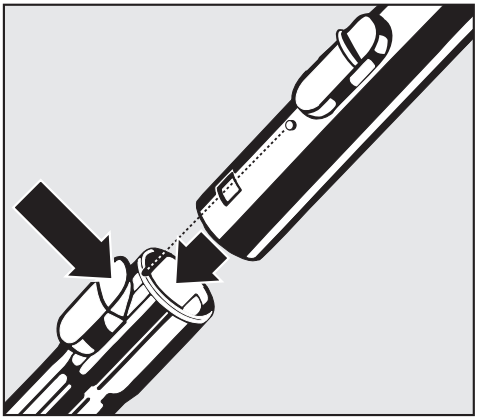
De zuigslang afnemen

- Druk de ontgrendeltoetsen aan de zijkant van de cilinderaansluiting in en trek de zuigslang uit de zuigopening.



De zuigslang en de zuigbuis in elkaar steken

- Steek het handvat in de zuigbuis tot het duidelijk vergrendelt. Zorg dat het nokje in de uitsparing valt.
- Druk de ontgrendeltoets (zie pijl) in als u deze delen uit elkaar wenst te halen.

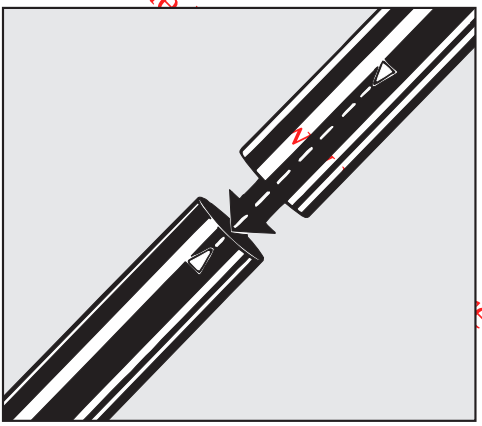


Downloade

Zuigbuizen in elkaar steken

(naar gelang van het model)

In beide zuigbuizen zijn pijltjes ingeperst. Let op bij het monteren dat de pijltjes naar elkaar toewijzen.

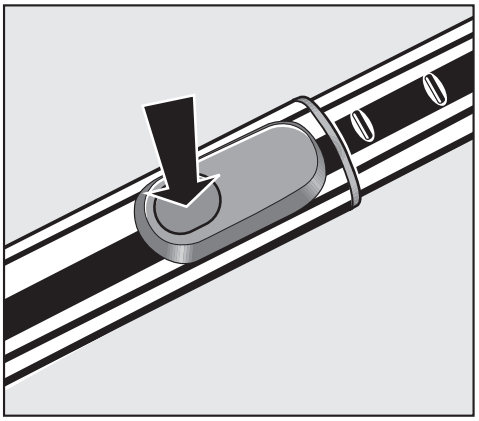


De telescopische zuigbuis in 2 delen instellen

(naar gelang van het model)

Deze telescopische zuigbuis bestaat uit 2 in elkaar gestoken buizen, die u in of uit elkaar kunt schuiven voor het stofzuigen.

- Druk de verstelknop in. Schuif de telescopische buis in de stand waarin u het makkelijkst werkt.

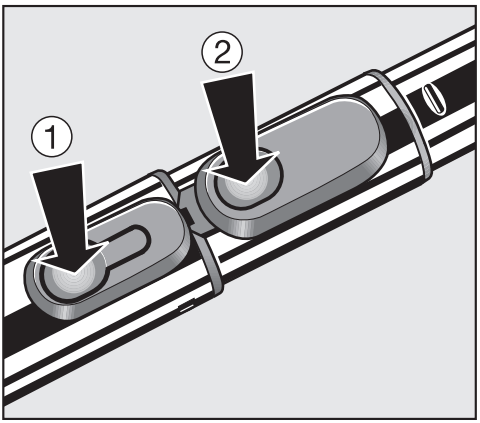


De telescopische zuigbuis in 3 delen instellen

(naar gelang van het model)

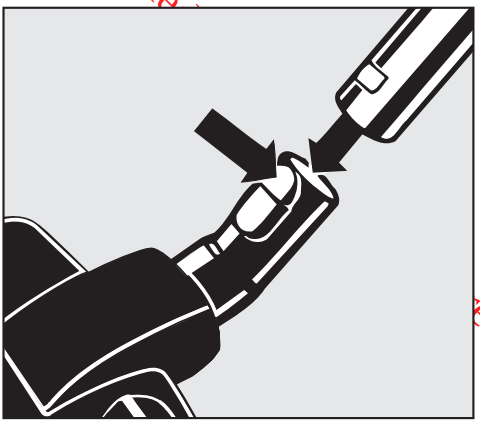
Deze telescopische zuigbuis bestaat uit 3 in elkaar gestoken buizen.

- Druk op de ontgrendeltoets van de onderste buis ① en trek ze zo ver uit tot u een klik hoort.
  Druk ook op de ontgrendeltoets om deze buis weer in te schuiven. U hoort duidelijk een klik.
- Druk de verstelknop in ②. Schuif de telescopische buis in de stand waarin u het makkelijkst werkt.



Download

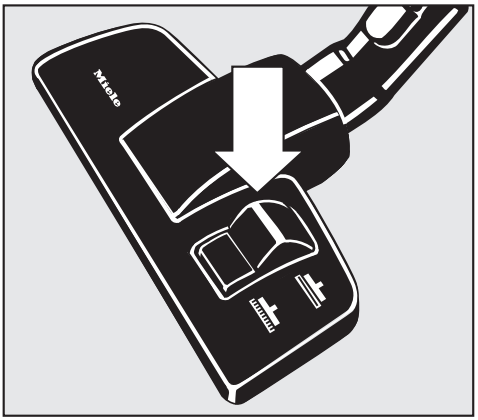
De zuigmond opsteken



- Steek de zuigmond op de zuigbuis. Draai die intussen naar links en rechts. Bij het vergrendelen dient u duidelijk een klik te horen!
- Druk de ontgrendeltoets in om de zuigmond af te nemen.

De zuigmond is bedoeld om tapijt, kamerbreed tapijt en niet delicate harde vloer dagelijks te stofzuigen. Voor andere vloerbekledingen bevelen wij u aan de speciale Miele-borstels te gebruiken. Zie "Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren".

> Neem op de eerste plaats evenwel de reinigings- en onderhoudstips van de vloerbekledingsfabrikant in acht.



Voor tapijten of kamerbreed tapijt laat u de borstelkrans verdwijnen:

- Druk op het pedaal met het symbool .

Om niet delicate harde vloer te stofzuigen, laat u de borstelkrans te voorschijn komen:

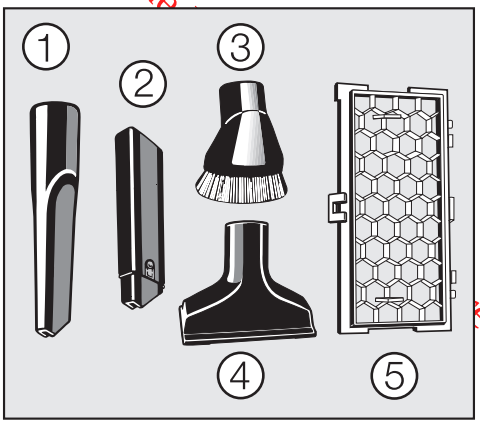
- Druk op het pedaal met het symbool .

Elektro-/turboborstel

Sommige modellen zijn standaard voorzien van een elektro- of turboborstel. Zie "Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren". Hoe u dit toebehoren bedient en onderhoudt, vindt u in de gebruiksaanwijzing die bij de borstel is geleverd.

Downloade

Bijgeleverd toebehoren



e.be

Om de stofzuiger in de meest uiteenlopende situaties te kunnen gebruiken, vindt u bij uw stofzuiger - behalve de zuigmond - nog andere hulpstukken.

① Kierenzuiger

② Kierenzuigerverlenging (naar gelang van het model)

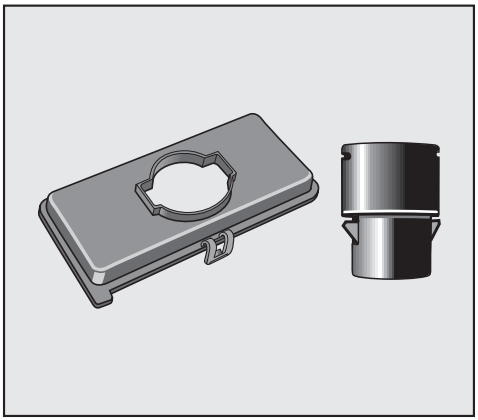
③ Reliëfborstel

④ Kleine zuigmond

⑤ filterrooster

Het filterrooster ⑤ wordt los bijgeleverd. U vindt het enkel bij modellen die standaard voorzien zijn van een luchtuitlaatfilter "Active Air Clean" of "Active HEPA". U heeft hem nodig indien u in de plaats van deze filters achteraf eens een luchtuitlaatfilter "Super Air Clean" wenst te plaatsen. Zie rubriek "Onderhoud - Van luchtuitlaatfilter veranderen".

Uitblaasinrichting



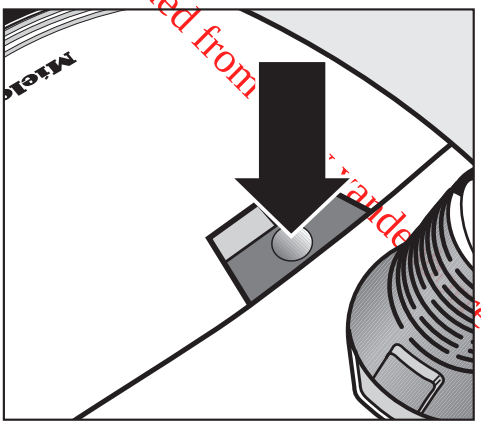
(naar gelang van het model)

Met behulp van de uitblaasadapter en de uitblaasplaat kunt u de stofzuiger ook gebruiken om uit te blazen (zie rubriek "Gebruik - Uitblazen").

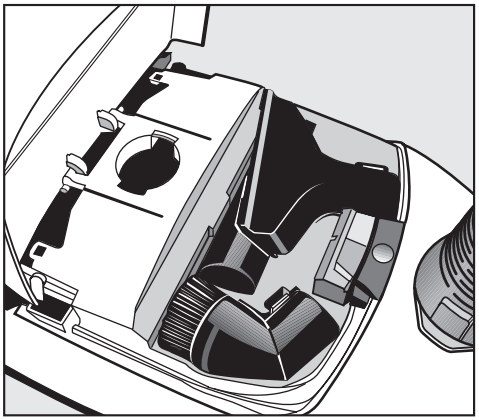
Downloaded from

Zuighulpstukken uitnemen

- Druk op de ontgrendeltoets en open het toebehorenvak.

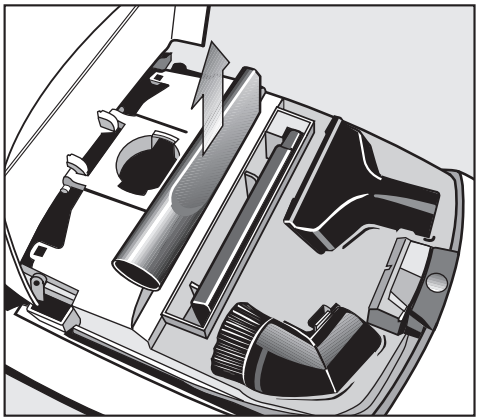


- Neem het gewenste hulpstuk.
- Sluit het toebehorenvak door het deksel goed vast te duwen.



Toebehorenvak van de modellen S 812 - S 849

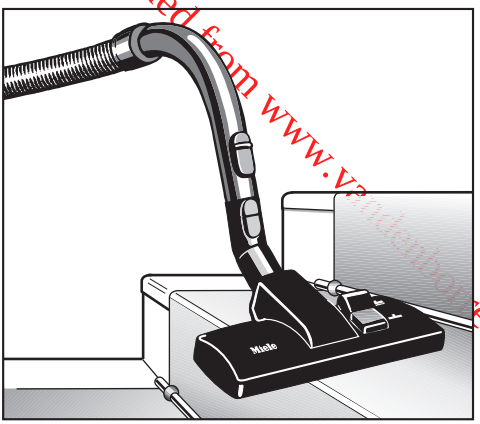
De kierenzuigerverlenging vindt u in het vak onder de kierenzuiger.



Het bijgeleverde toebehoren gebruiken

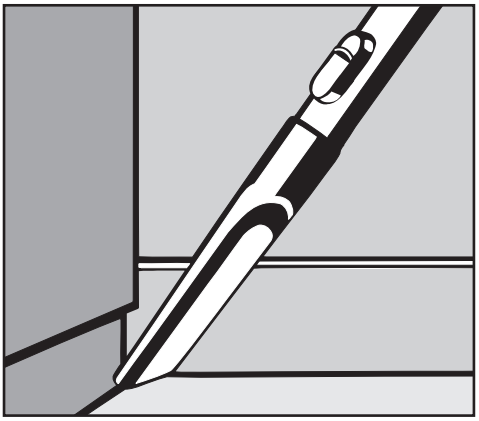
Downloaded from www.vacuumcleaner.be

De bijgeleverde hulpstukken kunt u op het handvat of op de zuigbuis steken, afhankelijk van wat er in uw zuigsituatie het handigst is.



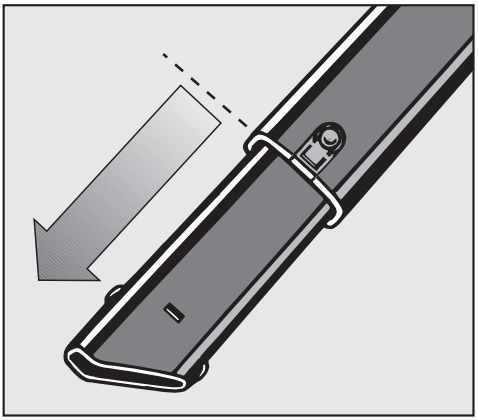
Zuigmond

Die is ook geschikt om de treden van trappen te stofzuigen.



Kierenzuiger

Om vouwen, voegen en hoekjes te stofzuigen.



Kierenzuigerverlenging

(naar gelang van het model)

Als de zuigsituatie dit vereist, kunt u de kierenzuiger verlengen door dit hulpstuk op te steken. Door het ingestoken stuk uit te trekken, kunt u voor een extra verlenging zorgen.

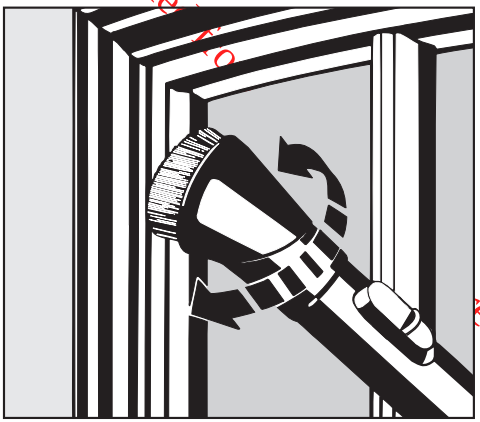
- Druk bij het uittrekken of inschuiven telkens op de ontgrendeltoets.

Downloaded from

Reliëfborstel

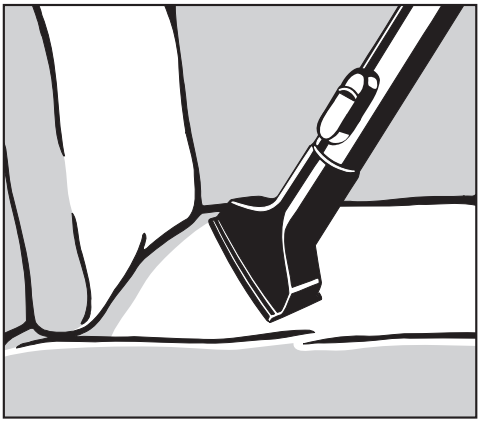
Om versieringen in reliëf, profielen, houtsnijwerk e.d. te stofzuigen.

U kunt de kop van de reliëfborstel draaien. Zet hem in de juiste stand om makkelijk te werken.



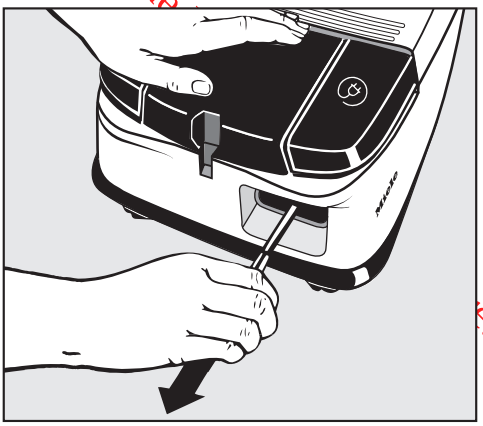
Kleine zuigmond

Om gestoffeerde meubels, matrassen, kussens, gordijnen, bekledingen e.d. te stofzuigen.



Downloade

Snoer



Uittrekken

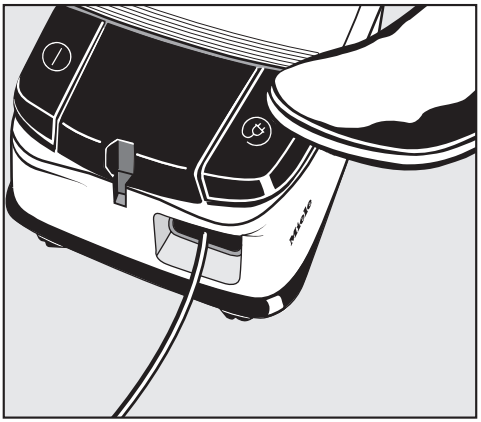
- Neem de stekker vast en trek de aansluitkabel tot aan de gewenste lengte uit.

– S 560 - S 578: max. ca. 6,5 m

– S 710 - S 749: max. ca. 6,5 m

– S 812 - S 849: max. ca. 8,5 m

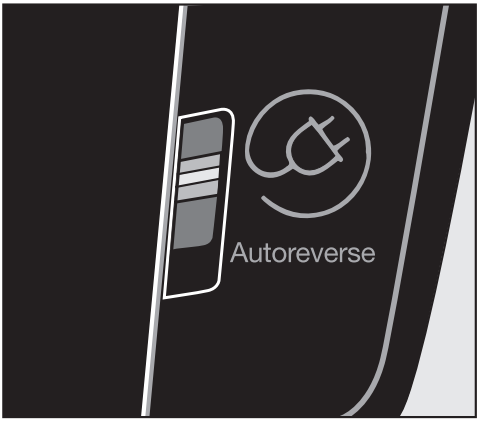
⚠ Trek het snoer helemaal uit indien u langer met het toestel werkt dan een half uurtje. Anders kan het snoer oververhit raken en schade oplopen.



Laten oprollen

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Duw op de toets voor de snoerhaspel - het snoer rolt dan vanzelf op.

Autoreverse

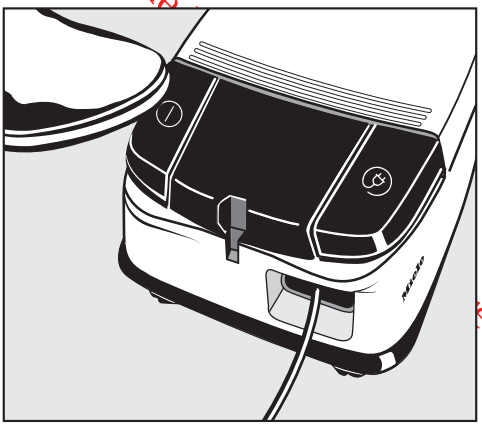


Sommige modellen zijn uitgerust met een "Autoreverse"-functie. Als deze functie ingeschakeld is (schuiver op "Autoreverse"), wordt de aansluitkabel tussen het stopcontact en de stofzuiger automatisch op de optimale lengte gehouden.

Downloade

In- en uitschakelen

- Druk op de toets in-/uit.



Tijdens het stofzuigen

- Trek het toestel als een slee achter u mee. Voor trappen of gordijnen kunt u het ook rechtop zetten.

⚠ Bij het stofzuigen - vooral van fijn stof zoals boorgruis, zand, gips, meel e.d. - worden op een natuurlijke manier elektrostatische ladingen veroorzaakt. Die kunnen zich onder bepaalde omstandigheden ontladen. Om het minder aangename effect van elektrostatische ontladingen te vermijden, is er aan de onderzijde van het handvat van uw stofzuiger een metalen strook aangebracht. Hou dus uw hand bij het stofzuigen voortdurend op deze metalen strook.

Downloaded from www.vandenborre.be

De zuigkracht instellen

U kunt het zuigvermogen van de stofzuiger aanpassen aan de werksituatie. Door het zuigvermogen te verminderen, vermindert u de schuifkracht op de zuigmond in belangrijke mate.

Bij verschillende modellen zijn de vermogens aangegeven met symbolen, die aangeven waarvoor elk vermogen wordt aanbevolen.

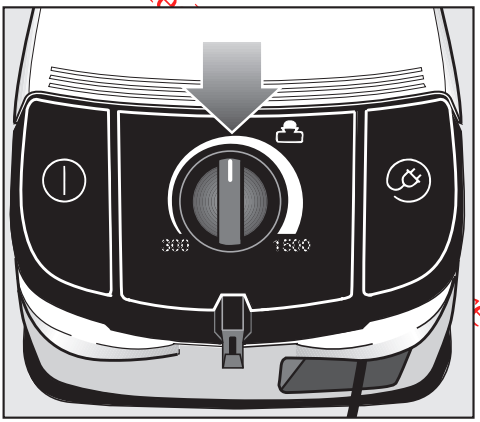
- gordijnen, textiel
- beklede meubels, kussens
- waardevolle tapijten, matjes en lopers
- om geregeld energiespaarzaam te stofzuigen
- licht vuile tapijten en kamerbreed tapijt
- harde vloer, erg vuile tapijten en kamerbreed tapijt
- Maximumvermogen 2100 Watt
- Maximumvermogen 2300 Watt of 2500 Watt

De uitvoering en de bediening van de zuigkrachtregeling is van model tot model verschillend. De varianten zijn vermeld op volgende pagina's.

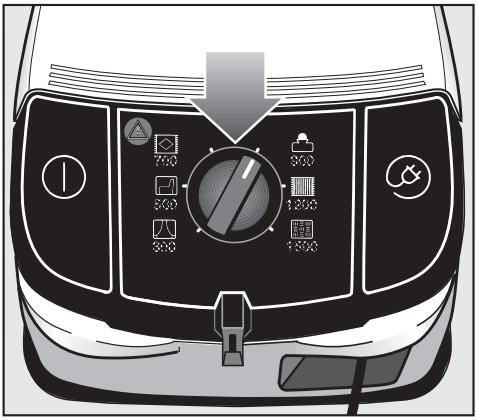
Downloade

Draaiknop

- Draai de zuigkrachtregelknop met de hand in de gewenste stand.

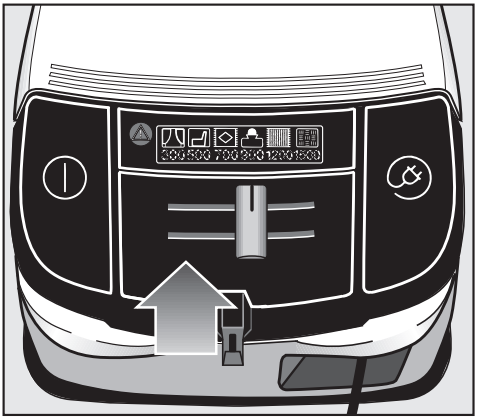


e.be



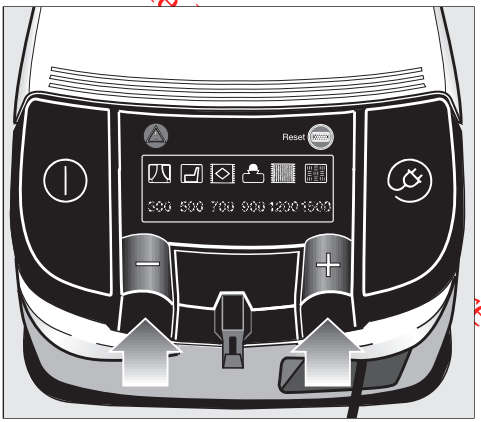
Schuifregelaar

- Schuif de zuigkrachtregelknop met de hand in de gewenste stand.



Downloade

Pedaaltoetsen + / -

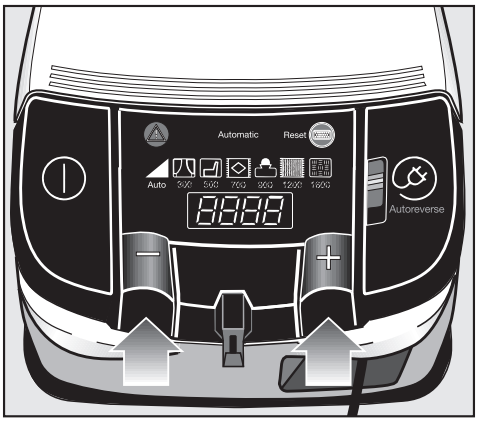


e.be

Druk op de toetsen tot in het raampje het gewenste vermogen verschijnt.

- Druk op toets + om een hogere zuigkracht in te stellen.
- Druk op toets - om een lagere zuigkracht in te stellen.

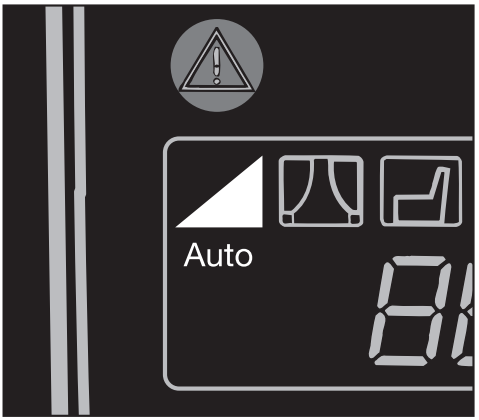
Bij het inschakelen start de stofzuiger met het laatst geselecteerde vermogen. Door een keer kort op een toets te drukken, wordt telkens één vermogen verder geschakeld. Als u een toets ingedrukt houdt, worden de vermogens automatisch doorlopen tot u de toets loslaat.



"Auto"-vermogen

Sommige modellen zijn uitgerust met een "Auto"-vermogen. Als u dit vermogen kiest, wordt het zuigvermogen van de stofzuiger automatisch aangepast aan de verschillende soorten tapijt en vaste vloer. Ongeacht welk tapijt of welke vloerbekleding u zuigt, de elektronica kiest automatisch het optimale zuigvermogen.

- Druk herhaaldelijk op toets **-** tot het "Auto"-vermogen wordt ingeschakeld.
- Druk op toets **+** om het "Auto"-vermogen uit te schakelen.

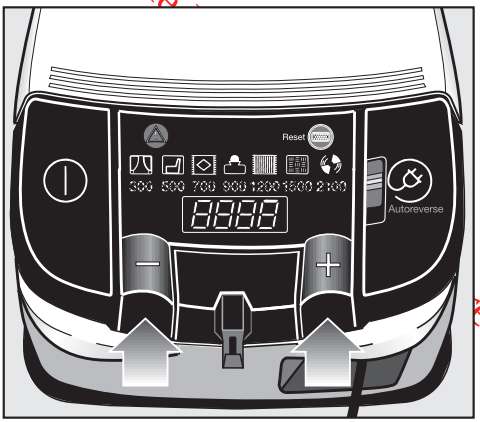


⚠ Zuig geen lichte stoffen of gordijnen met het "Auto"-vermogen. Dergelijke stoffen kunnen worden aangezogen en beschadigd raken.

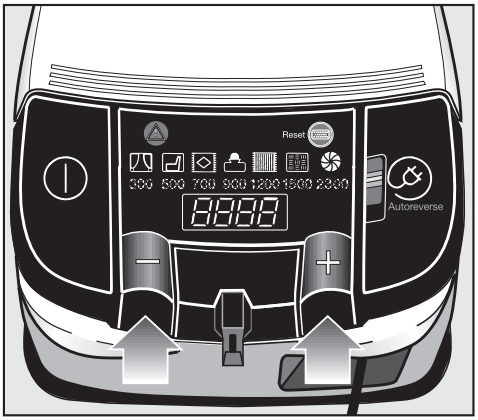
Downloade

Maximumvermogen

Sommige modellen zijn ook uitgerust met een zevende vermogen. Kies deze stand om met maximumvermogen te werken.



e.be

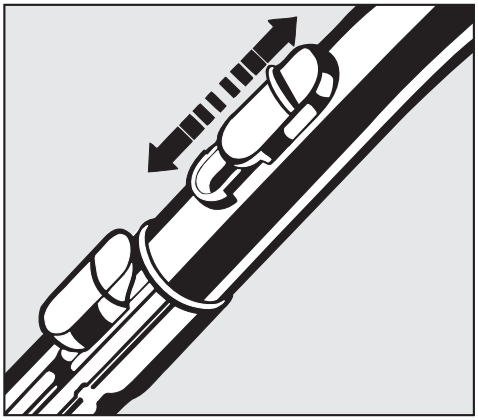


Het schuifplaatje voor luchttoevoer openzetten

Het schuifplaatje is met name geschikt om het zuigvermogen gedurende korte tijd te verminderen, bijv. als u snel omschakelt van dik tapijt naar een licht matje, zodat dit niet wordt aangezogen.

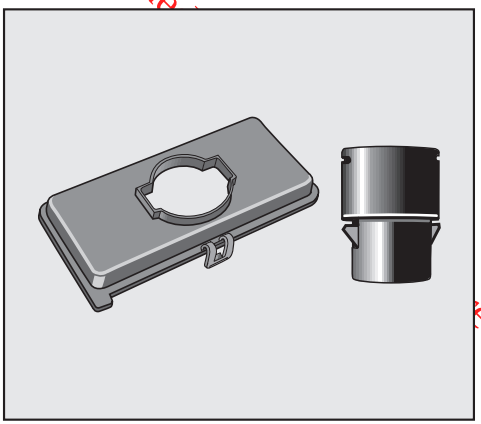
- Schuif het plaatje enkel zover open totdat de zuigmond beweegt.

Daardoor vermindert de schuifkracht van de opgestoken zuigmond.



Downloade

Uitblazen

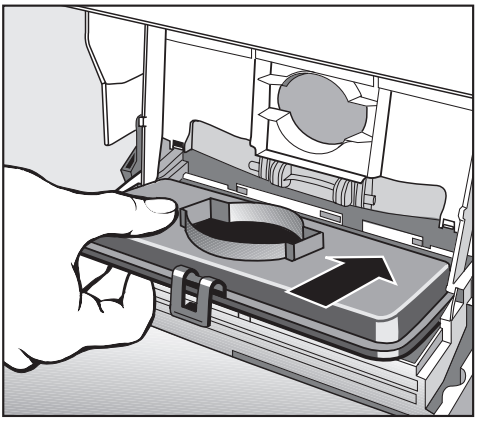


Uitblaasinrichting

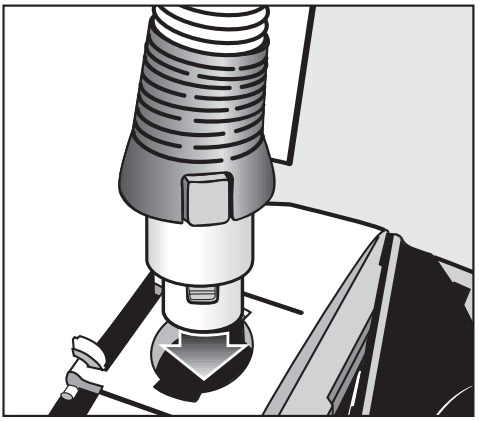
(standaard op sommige modellen)

Met behulp van de uitblaasadapter en de uitblaasplaat kunt u de stofzuiger ook gebruiken om uit te blazen, bijv. om het stof te verwijderen van een radiator of om de zuigslang uit te blazen als ze verstopt zit.

e.be



- Druk op de ontgrendelknop voor het deksel van de stofzakruimte en klap het deksel open tot het vergrendelt.
- Plaats de uitblaasplaat in de plaats van de luchtuitlaatfilter of het filterrooster.
- Sluit daarna het deksel van de stofzakruimte.

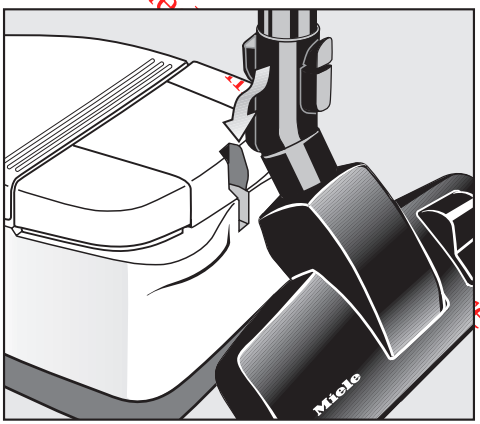


- Steek de uitblaasadapter op de cilinderaansluiting van de zuigslang.
- Open het toebehorenvak en steek de met de uitblaasadapter verlengde cilinderaansluiting in de uitblaasaansluiting.

Na het uitblazen verwijdert u de uitblaasadapter door krachtig tegen de weerstand van de cilinderaansluiting te trekken.

Downloade

Parkeersysteem



U neemt wel eens een korte pauze tijdens het stofzuigen. Dan kunt u de zuigbuis samen met de zuigmond makkelijk aan het toestel inhaken.

- Steek de zuigmond met de onderste nokken langs boven in de parkeerhouder op de achterzijde van de stofzuiger.

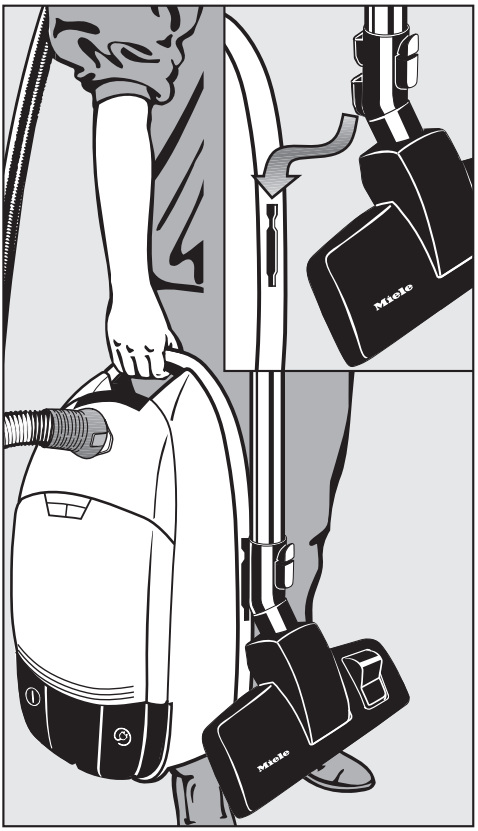
In-/uitschakelaar in het parkeersysteem

(standaard op sommige modellen)

De werking van de stofzuiger wordt automatisch onderbroken als u de zuigmond in de parkeerhouder steekt. Als u de zuigmond uitneemt, schakelt de stofzuiger automatisch weer in.

Als uw stofzuiger uitgerust is met **+** / **-** pedaaltoetsen als zuigkrachtregeling, kunt u de functie van de in-/uitschakelaar in het parkeersysteem opheffen of activeren.

- Schakel de stofzuiger in beide gevallen uit met de toets aan/uit.
- Hou telkens de toets **+** en de toets **-** ingedrukt en schakel de stofzuiger tegelijk in met de toets aan/uit.



Verplaatsen en opbergen

- Plaats de stofzuiger verticaal.
- Steek de zuigmond met de twee nokken langs boven in de tweepunthouder.

De stofzuiger kunt u zo vlot dragen of wegbergen.

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Voor u het toestel onderhoudt, dient u het telkens uit te schakelen en de stekker uit te trekken. Als u een accu-elektroborstel gebruikt, moet deze eveneens worden uitgeschakeld.

Het Miele-filtreersysteem bestaat uit drie delen:

– Stofzak
– Luchtuitlaatfilter
– Motorbeschermfilter

Voor de goede werking van uw stofzuiger dient u die filters af en toe te vervangen.

Gebruik enkel filters en stofzakken van Miele. Enkel dan worden de zuigkracht van uw toestel en het volume van de stofzak ten volle benut.

⚠ Als u stofzakken zonder het Miele-kwaliteitslabel gebruikt, kan uw stofzuiger ernstige schade oplopen.

Waar vind ik stofzakken en filters?

Bij uw Miele-handelaar of de Technische Dienst van Miele.

De juiste stofzakken en filters

Koop Miele-stofzakken met het Miele-kwaliteitslabel en de aanduiding

– **F/J/M** voor de stofzuigers S 560 - S 578 en S 710 - S 749
– **G/N** voor de stofzuigers S 812 - S 849.

Het toesteltype vindt u op het typeplaatje aan de onderzijde van de stofzuiger.
In elk nieuw pak Miele-stofzakken zit ook een luchtuitlaatfilter Super Air Clean en een motorbeschermfilter.

Indien u luchtuitlaat- of motorbeschermfilters apart dient te kopen, geef dan het type van uw stofzuiger op. Dan krijgt u zeker de juiste filters.

In plaats van de standaard voorziene luchtuitlaatfilter kunt u natuurlijk ook een andere Miele-luchtuitlaatfilter gebruiken. Zie rubriek "Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren".

Downloaded from www.vandenborre.be

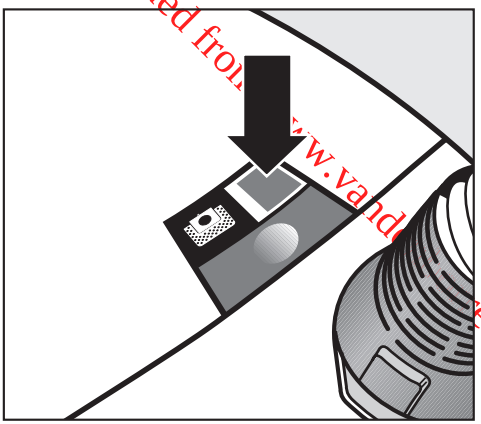
Wanneer vervang ik de stofzak?

Zodra het display ter vervanging van de stofzak volledig gekleurd is, dient u de stofzak te vervangen!

Stofzakken zijn wegwerpartikelen! Gebruik ze geen tweede keer. Door verstopte poriën kan de zuigkracht aanzienlijk verzwakken.

Ter controle

- Monteer de zuigmond. Andere hulpstukken brengen de werking van de aanduiding ter vervanging van de stofzak in het gedrang.
- Zet het toestel aan. Regel de zuigkracht (indien voorzien) op het volle vermogen.
- Laat de zuigmond de vloer niet raken. Als nu wordt aangeduid dat de stofzak vol zit, dient u hem te vervangen.



Wat u moet weten over de aanduiding ter vervanging van de stofzak

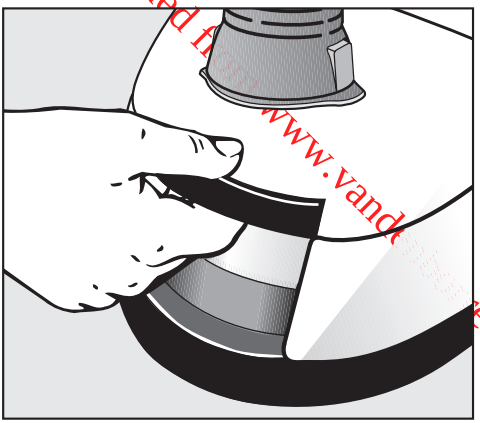
De werking van het display is berekend op een mengeling van stof zoals die in het huishouden gewoonlijk voorkomt: stof, haartjes, tapijtpluisjes, draadjes, zand enz.

Indien u echter heel wat fijn stof zoals boorstof, zand, eventueel ook gips of meel stofzuigt, raken de poriën van de stofzak heel gauw verstopt. Het display geeft dan reeds een "volle" stofzak aan hoewel hij nog niet vol zit. U dient de stofzak dan wel te vervangen daar de zuigkracht door de verstopte poriën te sterk is verminderd.

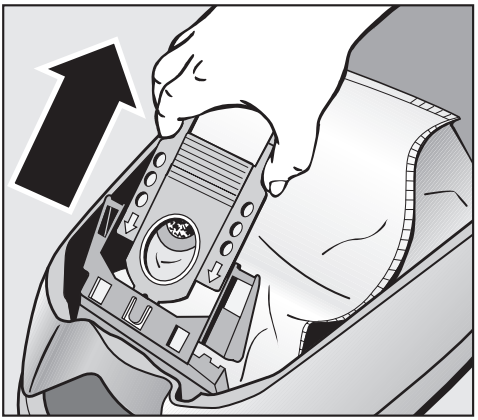
Laat u het toestel echter veel haartjes, tapijt-, wolpluisjes e.d. opzuigen? Dan kan het voorkomen dat het display pas reageert wanneer de stofzak reeds propvol zit.

Downloaded from www.vandenborre.be

Hoe vervang ik de stofzak?



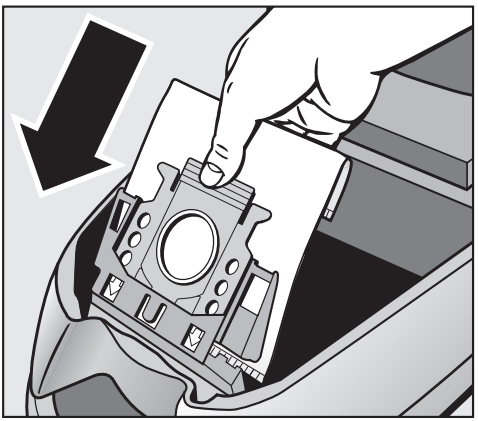
- Druk op de ontgrendeltoets (vlak bij de handgreep) en klap het deksel van de stofzakruimte tot aan de aanslag open.



- Neem de stofzak in de gaatjes van het plaatje vast. Trek hem uit het toestel.

Bij het uittrekken van de stofzak gaat de hygiënische sluitklep automatisch dicht. Zo kan er geen stof ontsnappen.

U kunt de stofzak meegeven met het gewone huisvuil, op voorwaarde dat de stofzak geen vuil bevat dat niet in het huishoudelijk afval thuishoort.

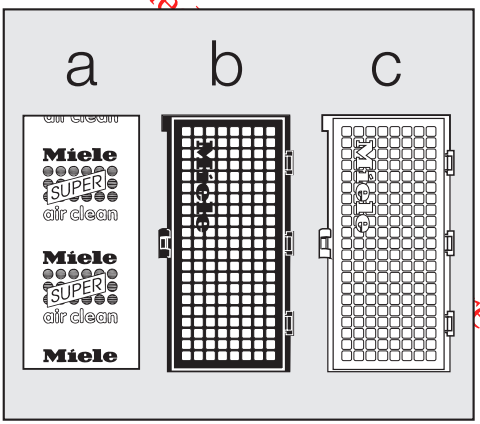


Laat de nieuwe stofzak samengevouwen zoals u hem uit de verpakking haalt, zodat hij niet vastgeklemd raakt als u het deksel van de stofzakruimte sluit.

- Steek de stofzak tot aan de aanslag in de houder, anders kunt u het deksel voor de stofzakruimte niet sluiten.
- Klap het deksel van de stofzakruimte dicht tot u duidelijk een klik hoort.

Downloade

Wanneer vervang ik de luchtuitlaatfilter?



Naar gelang van het model kan uw stofzuiger met een van deze luchtuitlaatfilters uitgerust zijn:

a Super Air Clean

b Active Air Clean

c Active HEPA-filter

Vervang de luchtuitlaatfilter

– Super Air Clean

telkens als u aan een nieuwe verpakking originele Miele-stofzakken begint. In elk nieuw pak Miele-stofzakken zit ook een Super Air Clean-filter.

– Active Air Clean of Active HEPA

telkens na ca. een jaar.

Dat tijdstip kunt u op de filter noteren.

Downloade

Aanduiding ter vervanging van de luchtuitlaatfilter

e.be

Sommige modellen zijn uitgerust met een aanduiding ter vervanging van de luchtuitlaatfilter (terugsteltoets ⌨). Die indicator is speciaal afgesteld op het tijdstip dat de luchtuitlaatfilter Active Air Clean of Active HEPA aan vervanging toe is.

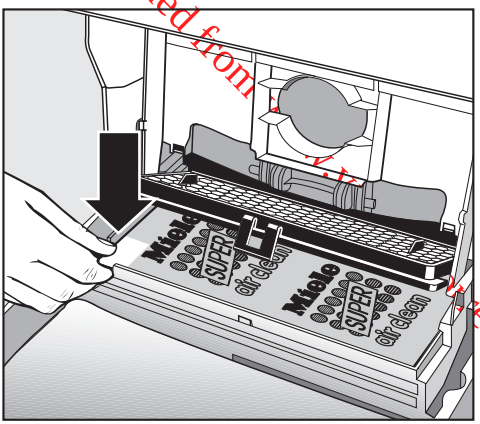
De indicator wordt na ca. 50 bedrijfsuren verlicht. Dat komt zowat met het doorsneegebruik per jaar overeen. Natuurlijk kunt u dan nog verder stofzuigen. Bedenk evenwel dat het zuig- en filtreereffect aanzienlijk afneemt.

Is uw stofzuiger uitgerust met een Super Air Clean-filter **a**? Dan heeft het display ter vervanging van de luchtuitlaatfilter geen zin. U dient die filter immers telkens te vervangen als u aan een nieuw pak Miele-stofzakken begint. Het display dooft zodra u op de terugsteltoets drukt.

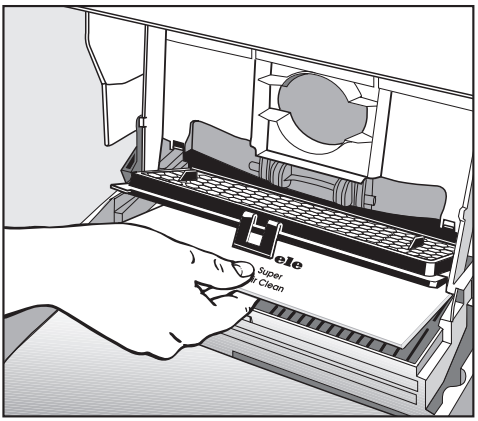
U kunt in de plaats van de standaard luchtuitlaatfilter achteraf een van de andere luchtuitlaatfilters gebruiken. Zie rubriek "Onderhoud - Van luchtuitlaatfilter veranderen".

Downloaded from

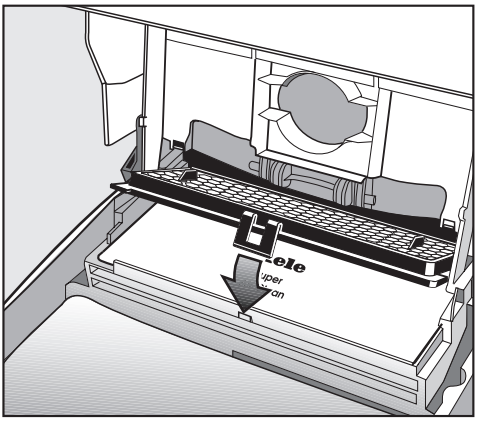
Hoe vervang ik de luchtuitlaatfilter "Super Air Clean"?



- Open het deksel van de stofzakruimte.
- Doe het filterrooster open. Neem de oude Super Air Clean-filter eruit bij het zuiver oppervlak (zie pijl).



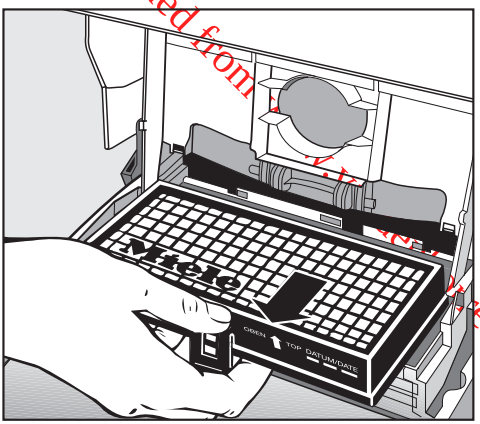
- Leg de nieuwe Super Air Clean-filter erin. De positie van de filter is willekeurig.



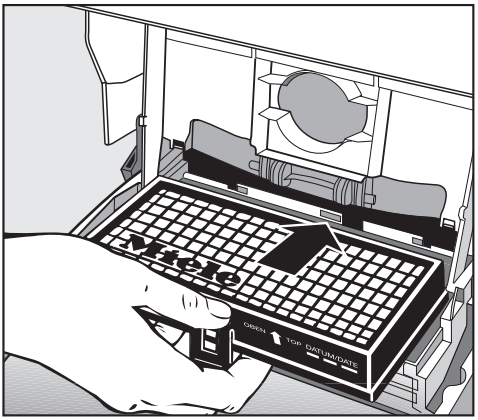
- Bevestig en vergrendel het filterrooster.
- Klap het deksel van de stofzakruimte dicht tot u duidelijk een klik hoort.

Downloaded from

Hoe vervang ik de luchtuitlaatfilters "Active Air Clean" en "Active HEPA"?



- Open het deksel van de stofzakruimte.
- Ontgrendel de luchtuitlaatfilter en neem hem uit.



- Plaats de nieuwe luchtuitlaatfilter, bevestig hem langs achter en vergrendel hem.
- Klap het deksel van de stofzakruimte dicht tot u duidelijk een klik hoort.

Aanduiding ter vervanging van de luchtuitlaatfilter terugstellen

Is uw stofzuiger uitgerust met een display ter vervanging van de luchtuitlaatfilter (terugsteltoets ⌨)? Dan dient u die indicator na elke vervanging van die filter terug in zijn beginstand brengen. Daartoe moet de stofzuiger ingeschakeld zijn.

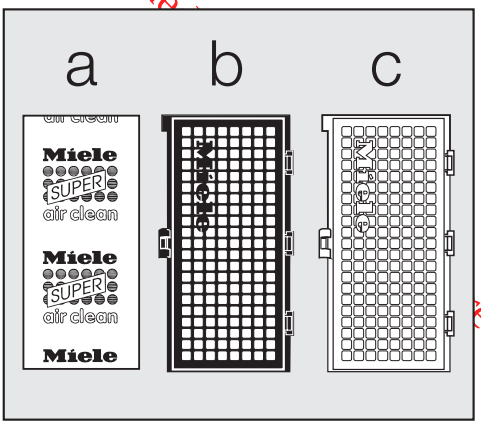
- Druk op de terugsteltoets tot hij uitgaat. De indicator bevindt zich dan weer in de uitgangspositie.

Downloade

Van luchtuitlaatfilter veranderen

Afhankelijk van het model is uw stofzuiger standaard uitgerust met een van volgende luchtuitlaatfilters.

a Super Air Clean
b Active Air Clean
c Active HEPA

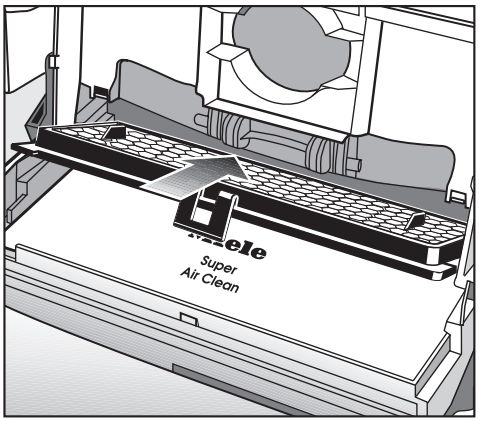


Hou hiermee rekening:

1. Wenst u in de plaats van de luchtuitlaatfilter **a** de luchtuitlaatfilter van het type **b** of **c** aan te brengen? Neem dan ook het filterrooster ***** uit en leg de nieuwe filter daarvoor in de plaats.

2. Wenst u in de plaats van de luchtuitlaatfilter van het type **b** of **c** de filter **a** aan te brengen? Zet dan beslist ook het filterrooster ***** erin.

***** Filterrooster: zie "Bijgeleverde hulpstukken".



Sommige modellen zijn uitgerust met een aanduiding ter vervanging van de luchtuitlaatfilter (terugsteltoets ⌨). Die indicator is speciaal afgesteld op het tijdstip dat een Active Air Clean- of een Active HEPA-filter aan vervanging toe is. Als u deze stofzuiger uitrust met een luchtuitlaatfilter Super Air Clean-filter, dan heeft het display ter vervanging van de luchtuitlaatfilter geen zin. U dient deze filter immers telkens te vervangen als u aan een nieuw pak Miele-stofzakken begint. Door op de terugsteltoets te drukken, kunt u de aanduiding ter vervanging van de luchtuitlaatfilter terugstellen. Ze gaat dan uit.

Downloaded from www.vandenborre.be

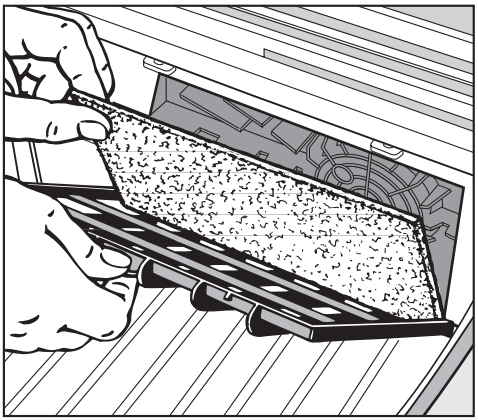
Wanneer vervang ik de motorbeschermfilter?

Telkens als u aan een nieuwe verpakking originele Miele-stofzakken begint.

In elk pak Miele-stofzakken zit een motorbeschermfilter.

Hoe vervang ik de motorbeschermfilter?

- Open het deksel van de stofzakruimte.
- Klap het filterraampje open. Vervang de motorbeschermfilter.
- Doe het filterraampje weer dicht.



Downloaded from www.vandenborre.be

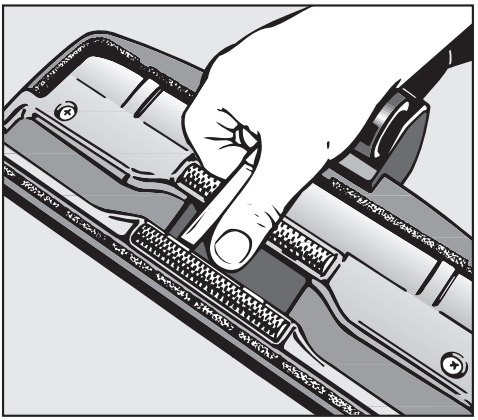
Wanneer vervang ik de draadopnemers?

De draadopnemers aan de zuigopening van de zuigmond en ook de kleine zuigmond kunt u vervangen.

Wanneer de stof versleten is, dient u nieuwe draadopnemers te monteren.

Hoe vervang ik de draadopnemers?

- Til de draadopnemers, bijv. met een mesje, uit de gleuven.
- Breng nieuwe draadopnemers aan.



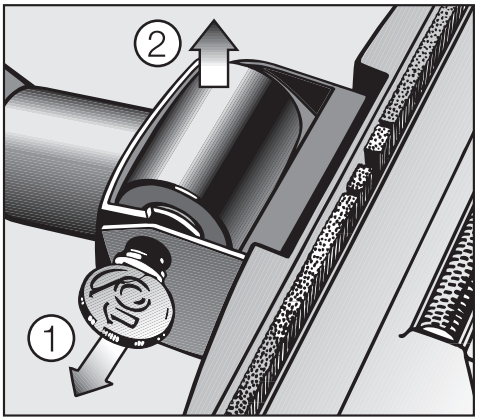
Indien er draad of haar rond de as van het wieltje is gewikkeld

① Ontgrendel de as van het wieltje (bajonetsluiting) met een muntstuk en trek de as van het wieltje uit.

② Neem het wieltje uit.

Verwijder haren, draad en dergelijke en zet het wieltje terug.

Vervangstukken zijn bij uw Miele-handelaar of bij de Technische Dienst van Miele verkrijgbaar.



Het toestel schoonmaken

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Voor u het toestel schoonmaakt, dient u het uit te schakelen en de stekker uit te trekken. Als u een accu-elektroborstel gebruikt, moet deze eveneens worden uitgeschakeld.

Stofzuiger en hulpstukken

Maak uw stofzuiger en al de kunststof hulpstukken met een courant reinigingsmiddel voor kunststof schoon.

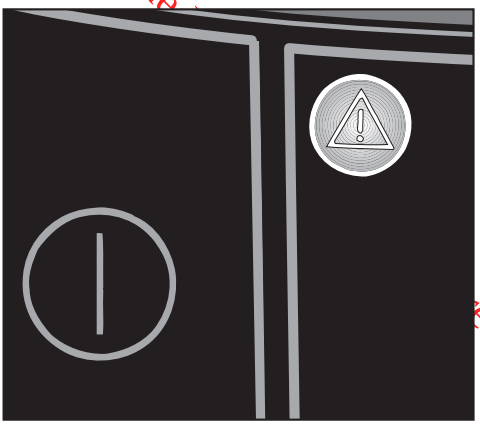
⚠ Gebruik geen schuurmiddel. Reinigingsmiddel voor glazen oppervlakken of voor universeel gebruik is eveneens af te raden! Wegens de chemische samenstelling van dat middel kan er aanzienlijke schade ontstaan op kunststof oppervlakken.

Stofzakruimte

De stofzakruimte kunt u eventueel met behulp van een tweede stofzuiger uitzuigen. U kunt die ook met een **droge** stofdoek of een kwast reinigen.

⚠ Dompel het toestel nooit onder in water! Vocht in het toestel kan aanleiding geven tot elektrische schokken.

Downloade



e.be

De stofzuiger schakelt automatisch uit.

Bij verschillende modellen brandt ook het controlelampje voor de thermische beveiliging ⚠.

De temperatuurbegrenzer schakelt de motor uit zodra die te warm wordt. Dat wordt bij sommige modellen door het verklikkerlampje ⚠ aangeduid.

Deze storing kan optreden als er proppen in de zuigslang of -buis zijn terechtgekomen. Het is ook mogelijk dat de stofzak vol is of door fijn stof geen lucht meer kan doorlaten. Maar ook een erg vuile luchtuitlaat- of motorbeschermfilter kan daar de oorzaak van zijn. Schakel de stofzuiger dan uit (toets aan/uit indrukken) en trek de stekker uit het stopcontact!

Nadat het euvel hersteld is, laat u de stofzuiger 20 à 30 minuten rusten. Intussen koelt het toestel af zodat u het weer kunt inschakelen en gebruiken.

Technische Dienst

Indien u de storing niet zelf kunt herstellen, doe dan een beroep op

– uw Miele-handelaar of

– de Technische Dienst van Miele.

Het adres en de telefoonnummers van onze technische dienst vindt u op de rugzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloade

Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren

Sommige modellen zijn reeds standaard uitgerust met een of meer van de volgende hulpstukken.

Elektroborstel SEB 216-2

Neem op de eerste plaats de reinigings- en onderhoudstips van de vloerbekledingsfabrikant in acht.

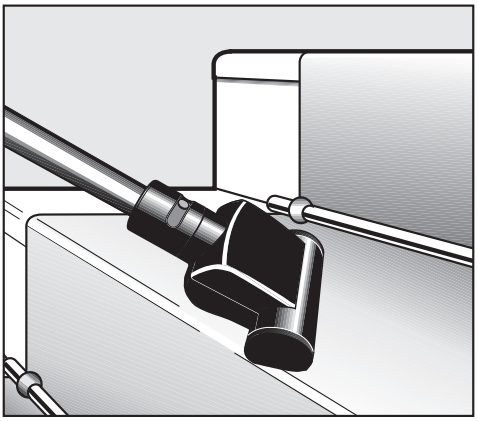
Enkel aansluiten op een stofzuiger die uitgerust is met een contactdoos voor elektroborstels, wat merkbaar is aan een drukpunt op de afdekkap.

speciaal geschikt voor de intensieve reiniging van robuuste textielvloerbekleding. De borstel verwijdert vast ingelopen vuil en voorkomt dat er loopsporen worden gevormd.

Turboborstel

Neem in de eerste plaats de reinigings- en onderhoudstips van de vloerbekledingsfabrikant in acht.

Om laagpolige textielen vloerbekleding af te borstelen. De borstel wordt door de zuigkracht van de stofzuiger aangedreven. De borstel verwijdert niet enkel stofdeeltjes, maar ook hardnekkig vastzittende draadjes, pluizen en haartjes.



Miniturboborstel

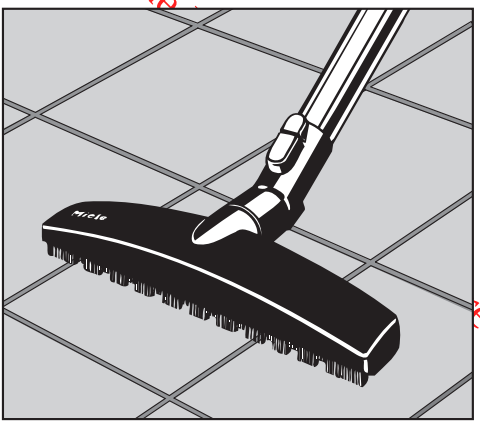
Deze kleinere turboborstel is geschikt om zitmeubelen, matrassen, autostoelen, met tapijt beklede trappen e.d. af te borstelen.

Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren

Downloade

Vloerborstel

Om harde vloer die tegen een stootje kan, bijv. steen, tegels e.d., te stofzuigen.



e.be

Parketborstel

Speciaal model met natuurlijke borstels om krasgevoelige vloerbedekking zoals parket en laminaat te stofzuigen.

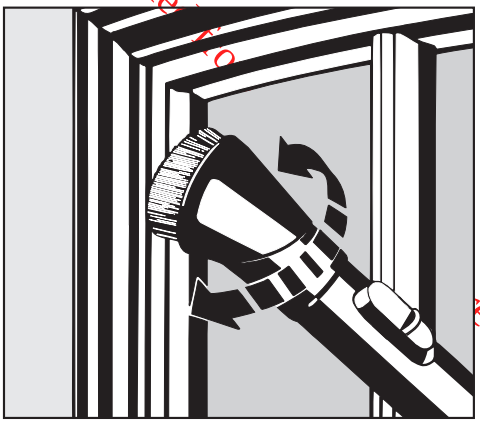
Universele borstel

Om boeken, rekken e.d. te stofzuigen.

Downloaded from

Reliëfborstel met naturel haar

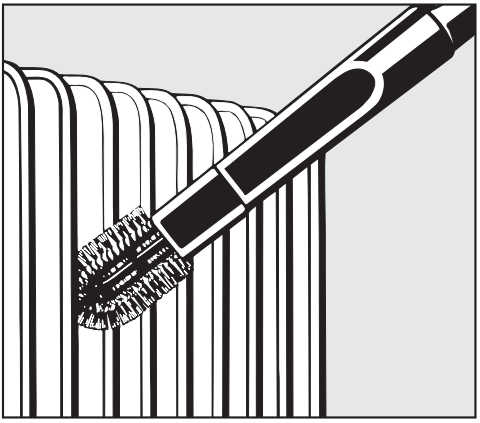
Om erg delicate voorwerpen te stofzuigen.



Radiatorborstel

(enkel te gebruiken samen met de kierenzuiger)

Om radiatorplaten, smalle rekjes of voegen te stofzuigen.



Matrassenzuigmond

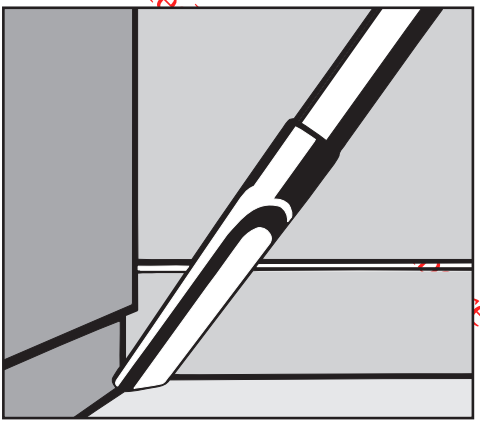
om matrassen, zitmeubels en de voegen daarin vlot te stofzuigen.

Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren

Downloade

Kierenzuiger, 30 cm lang

Om vouwen, voegen en hoekjes te stofzuigen.



MicroSet

Deze set is speciaal ontworpen om kleinere voorwerpen en moeilijk toegankelijke plaatsen zoals hifi-installaties, toetsenborden en miniatuurverzamelingen schoon te zuigen.

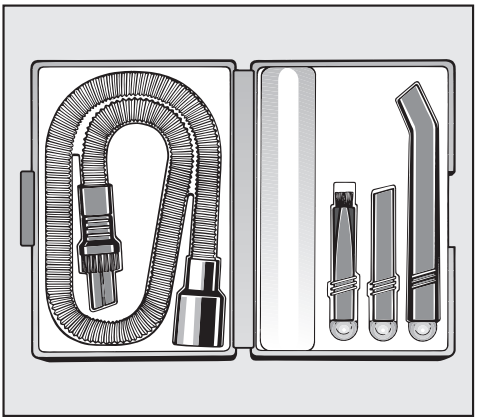
De set bestaat uit

– minislang met combizuigmond,

– minireliëfborstel,

– minikierenzuiger en

– verlengbuis



CarClean Set Plus

Speciaal voor de reiniging van auto-interieurs.

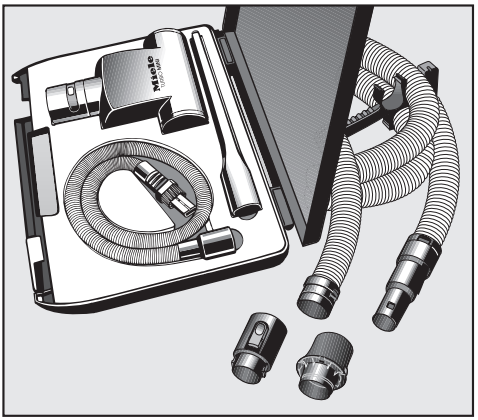
De set bestaat uit

– miniturboborstel,

– minislang met combizuigmond en

– kierenzuiger, 30 cm lang

ondergebracht in een toebehorenkoffer. Bovendien zit in de verpakking een zuigslang (3 m) met slanghouder.

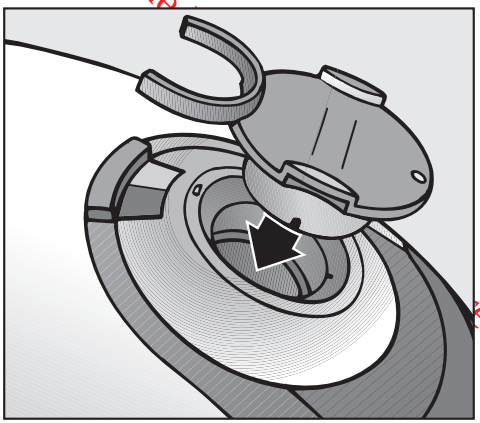


Downloade

Hygiënische sluitklep met aktieve kool

vermindert het vrijkomen van stof en geuren als u de zuigslang afneemt om de stofzuiger te transporteren of te bewaren.

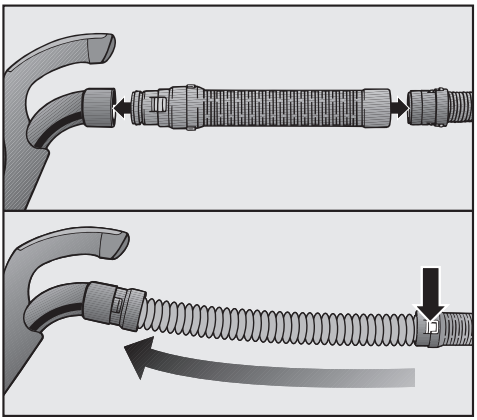
U kunt de hygiënische sluitklep tijdens het zuigen op de zuigslang bevestigen.



Slangadapter

Om de zuigslang te verlengen met circa. 1,5 m.

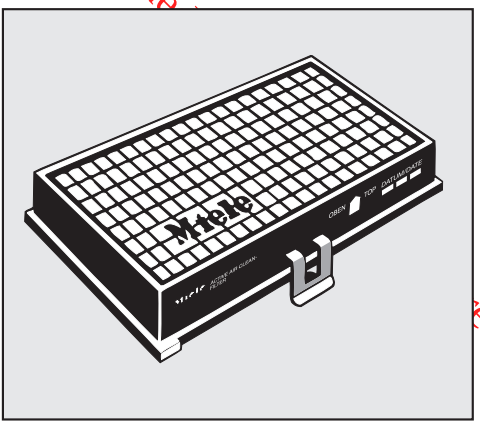
De slangadapter wordt tussen het handvat en de zuigslang geplaatst.



Mits toeslag verkrijgbaar toebehoren

Downloade

Luchtuitlaatfilter Active Air Clean

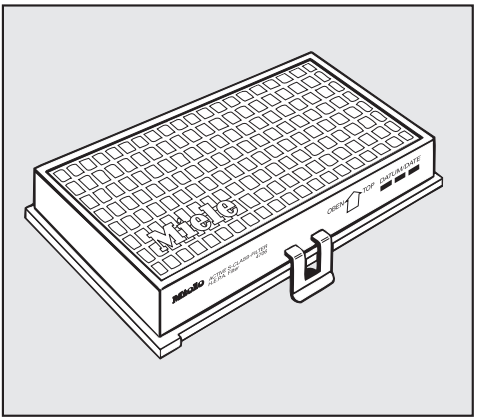


Dit is een speciale actieve-koolfilter, die de reuk absorbeert die ontstaat door het vuil in de stofzak. Daardoor wordt geurbelasting in sterke mate vermeden.

De luchtuitlaatfilter Active Air Clean wordt in de plaats van de aanwezige luchtuitlaatfilter gebruikt.

Qua filtreereffect voor fijn stof is er tussen Active Air Clean- en Super Air Clean-filters geen verschil.

Luchtuitlaatfilter Active HEPA



Dit is een gecombineerde filter. Enerzijds voldoet deze filter aan de HEPA--classificatie 12 volgens EN1822. Zo worden bijvoorbeeld zeer fijne micro-organismes uitgefilterd, die anders in de longen terecht zouden komen. Anderzijds neemt hij ook de reuk weg die door het vuil in de stofzak ontstaat. Dat gebeurt via de actieve kool in de filter.

Met deze luchtuitlaatfilter is de stofzuiger uitstekend geschikt voor mensen die last hebben van allergieën of voor zeer hygiënebewuste mensen.

De luchtuitlaatfilter Active HEPA wordt in de plaats van de aanwezige luchtuitlaatfilter geplaatst.

Downloaded from www.vandenborre.be

Waarborg België

I. Vooraf

De Miele-toestellen zijn vervaardigd onder een streng kwaliteitsborgingssysteem. Desalniettemin kan er een defect optreden. Zowel binnen als buiten de waarborgperiode kan op een snelle en deskundige manier een herstelling van het toestel gebeuren, zonder dat dit afbreuk doet aan de levensduur ervan.

De waarborgbepalingen zijn gebaseerd op de EU-Richtlijn 99/44/EG en de geldende nationale wetgeving en laten alle rechten die hierin aan de consument toegewezen worden, onverlet.

II. Aanvang en duur van de waarborgperiode

1. De waarborgperiode vangt aan op de datum van aflevering door de verkoper van het toestel bij de consument. De ingevulde verklaring van ingebruikname moet op dat ogenblik naar de firma Miele N.V. teruggestuurd worden.
2. De duur ervan bedraagt 24 maand, maar wordt beperkt tot 12 maand ingeval van industrieel of hiermee gelijkgesteld gebruik, bv. in hotels, pensions of gemeenschappelijke wasgelegenheden.
3. Op tweedehandstoestellen moet de verkoper een minimumtermijn van 12 maand laten gelden.
4. Een herstelling tijdens de waarborgperiode zal deze niet automatisch verlengen of het begin van een nieuwe periode betekenen.
5. Op koelkasten, diepvriezers en koel- en vriescombinaties bedraagt de waarborgperiode 5 jaar voor herstelling of vervanging van de compressor, met uitsluiting van werktijd en verplaatsing.

III. Inhoud en aanvang van de waarborg

1. Aan tijdens de waarborgperiode optredende defecten wordt kosteloos verholpen door het herstellen van het betreffende onderdeel of de vervanging ervan, zodat het toestel teruggebracht wordt in de staat waarin het zich bevond voor het defect optrad. De vervangen onderdelen worden eigendom van de firma Miele.
2. Als hetzelfde defect tijdens de waarborgperiode meermaals optreedt of de herstellingskosten disproportioneel met de waarde van het toestel zijn, wordt in overleg met de consument een gelijkwaardige vervanging aangeboden. De firma Miele behoudt zich het recht voor in dit geval een vergoeding aan te rekenen a rato van de gebruiksperiode.

Een gebrek moet terstond gemeld worden om verdere schade te voorkomen.
Herstellingen aan huis gebeuren steeds voor grote en dus moeilijk transporteerbare alsook voor ingebouwde toestellen.
Gemakkelijk te vervoeren toestellen worden overhandigd aan of opgestuurd naar de naverkoopsdienst Miele.

IV. Beperkingen

De waarborg is niet van toepassing in volgende gevallen:

– kleine afwijkingen van de vooropgestelde kwaliteit die geen invloed hebben op de waarde of het goed functioneren van het toestel;

– wijzigingen aan constructie of uitvoering, die zouden aangebracht worden vóór de uitvoering van de bestelling en die geen invloed hebben op de waarde of het goed functioneren van het toestel;

– schade veroorzaakt door verkeerde opstelling of installatie;

– inwerking van externe factoren, bv. transportschade, onzorgvuldig gebruik (waardoor schade ontstaat aan kwetsbare delen zoals (keramisch) glas, kunststof, rubber), chemische en elektrochemische inwerking van water, weersomstandigheden, natuurverschijnselen;

– onoordeelkundig gebruik of belasting;

– herstellingen of wijzigingen die door onbevoegde derden werden uitgevoerd;

– afwezigheid van het identificatienummer van het toestel;

– gebrekkige verzorging (bv. onregelmatige ontdooiing) en/of onderhoud (bv. gebruik van agressieve agentia);

– defecten veroorzaakt door niet originele toebehoren of onderdelen.

Downloaded from www.vandenborre.be

V. Andere bepalingen

– Om optimaal van de waarborg te genieten, moet de consument de aankoop- en/of leveringsdatum, die hij vindt op zijn aankoopbewijs of leveringsbon, laten registreren bij Miele door het terugsturen van de correct ingevulde verklaring van ingebruikname of via de website www.miele.be.
Op basis van de hierin verstrekte gegevens kan de dienstverlening veel efficiënter verlopen en houdt Miele de consument op de hoogte van exclusieve aanbiedingen, nieuwe producten en diensten.
Deze informatie mag te allen tijde meegedeeld worden aan organismen die contractueel verbonden zijn met de N.V. Miele.
De consument heeft recht op inzage en verbetering zoals voorzien in de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van het privé-leven in het kader van de gegevensverwerking.

– Verdere of andere rechten, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het toestel, zijn uitgesloten in zoverre een aansprakelijkheid niet wettelijk is vastgelegd. In geval van aansprakelijkheid overtreft de vergoeding de waarde van het toestel niet.

– De waarborgvoorwaarden gelden voor in België op de markt gebrachte en in gebruik zijnde toestellen. Bij ingebruikname in het buitenland van een in België gekocht toestel of in België van een in het buitenland gekocht toestel moet de consument er zich van vergewissen of het toestel voldoet aan de locale technische vereisten (gassoort, spanning, frequentie, installatievoorschriften, klimaatomstandigheden). Schade veroorzaakt door het niet geschikt zijn van het toestel en de noodzakelijke of gewenste aanpassingen vallen niet onder de waarborgvoorwaarden.

– Indien het toestel dusdanig is geïnstalleerd (inbouw, plaatsing, ophanging) dat meer dan 30 minuten tijd nodig is voor het vrijmaken en terugplaatsen, worden extra kosten in rekening gebracht. Schade, veroorzaakt bij deze handelingen, valt eveneens ten laste van de consument.

– Voor alle betwistingen en geschillen zijn uitsluitend de rechtbanken van Brussel en Asse bevoegd.

Downloaded from www.vandenborre.be

Garantiebewijs/Certificat de garantie

Te bewaren - A conserver

Type toestel/
Type d'appareil: _____

Fabricagenummer
Numéro de fabrication: _____

Het hierboven beschreven toestel is van onberispelijke kwaliteit en constructie. Wij verplichten er ons toe in de eerste 24 maand na de aflevering (voor industrieel gebruik een jaar) aan alle materiaal- of constructiefouten te verhelpen en dit volgens onze waarborgbepalingen.

L'appareil désigné ci-dessus est de qualité et de construction irréprochables. Nous nous engageons à remédier aux défauts de matériel et de construction pour la durée de 2 ans suivant la date de livraison (pour machines à usage professionnel un an) dès la mise en service, dans le cadre de nos conditions de garantie.

Leveringsdatum/ Date de livraison: | | | / | | | / | | |

Stempel en handtekening van handelaar/
Cachet et signature du distributeur:

Belangrijk! Om het valideren van uw aanspraken op onze garantievoorwaarden te vergemakkelijken, stuurt u de verklaring van ingebruikname, volledig en duidelijk ingevuld, ONVERWIJLD terug aan de N.V. MIELE te Mollem - Asse.

Important! Afin de nous permettre de valider vos droits à la garantie, il est indispensable de nous renvoyer IMMEDIATEMENT la déclaration de mise en service, dûment remplie, à la S.A. MIELE à Mollem - Asse (Belgique) ou à la MIELE s.à r.l. à Luxembourg (G.D. Luxembourg).

S.A. MIELE N.V. België/Belgique
Industriezone Asse 5 nr 22.1 Hof te Bollebeeklaan 9 B-1730 Mollem

Herstellingen aan huis/Réparations à domicile:

Antwerpen	03/232.00.52	Luxembourg	061/22.51.41
Brabant	02/451.16.16	Namur	081/73.70.81
Hainaut	065/36.00.15	Oost-Vlaanderen	09/220.24.42
	071/35.68.80	West-Vlaanderen	050/34.58.55
Liège	041/27.83.05		056/75.45.10
Limburg	089/35.42.92		

Dienst Consumentenbelangen/Service Intérêts Consommateurs: 02/451.16.80

MIELE Luxembourg s.à r.l.
20, rue Christophe Plantin Luxembourg-Gasperich / B.P. 1011 L-1010 Luxembourg
Réparations à domicile + service Intérêts Consommateurs: 497.11.20

Table des matières

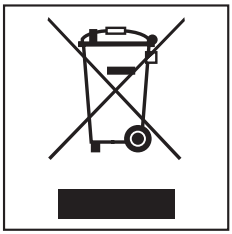
Downloaded from www.vandenborre.be

Votre contribution à la protection de l'environnement 47
Description de l'appareil 48
Importantes consignes de sécurité 50
Avant l'utilisation 53
Accessoires livrés 56
Utilisation des accessoires fournis 58
Utilisation 60
Cordon d'alimentation 60
Autoreverse 60
Mise en marche et arrêt 61
Sélection de la puissance d'aspiration 62
Ouverture de la glissière de réglage auxiliaire de la puissance d'aspiration 65
Soufflerie 66
Transport et rangement 67
Entretien 68
Où trouver des sacs à poussière et des filtres ? 68
Quels sont les sacs à poussière et les filtres qui conviennent ? 68
Quand remplacer le sac à poussière ? 69
Comment remplacer le sac à poussière ? 70
Quand remplacer le filtre d'évacuation ? 71
Indicateur de saturation du filtre d'évacuation 72
Comment remplacer le filtre d'évacuation " Super Air Clean " ? 73
Comment remplacer les filtres " Active Air Clean " et " Active HEPA " ? 74
Remplacement du filtre d'évacuation 75
Quand remplacer le filtre du compartiment à poussière (protection du moteur) ? 76
Comment remplacer le filtre du compartiment à poussière (protection du moteur) ? 76
Quand remplacer les ramasse-fils ? 77
Comment remplacer les ramasse-fils ? 77
Nettoyage 78
Pannes 79
Service après-vente 80
Accessoires optionnels 81
Garantie 88

Downloaded from www.vanenborre.be

Enlèvement de l'ancien appareil

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent souvent encore des matériaux recyclables. Ils contiennent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils restent dans la collecte de déchets ou s'ils sont mal manipulés. Ne jetez par conséquent en aucun cas votre appareil avec les déchets.



Lors de l'achat de votre nouvel appareil, vous avez payé une contribution. Elle servira intégralement au futur recyclage de cet appareil, qui contiendra encore des matériaux utiles. Son recyclage permettra de **réduire le gaspillage et la pollution**.

Si vous avez des questions à propos de l'élimination de votre ancien appareil, veuillez prendre contact avec

– le commerçant qui vous l'a vendu

ou

– la société Recupel,
au 02 / 706 86 10,
site web: www.recupel.be

ou encore

– votre administration communale si vous apportez votre ancien appareil à un parc à conteneurs.

Veillez aussi à ce que l'appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à ce qu'il soit évacué. Tenez donc compte de la rubrique "Remarques à propos de votre de sécurité".

Emballage recyclable

L'emballage protège l'appareil contre d'éventuels dégâts pendant le transport. Le fabricant a opté pour un matériau supporté par l'environnement et réutilisable.

En réinsérant l'emballage dans le circuit, on réduit la consommation de matières premières et la prolifération des déchets. Ne le jetez donc pas avec vos déchets ordinaires mais portez-le plutôt au parc à conteneurs communal le plus proche. Pour savoir où ce dernier se trouve, il vous suffit de vous adresser à votre administration communale.

Description de l'appareil

Downloaded from www.vandenborre.be

Le schéma décrit l'équipement maximal de l'aspirateur. Suivant le modèle, les équipements marqués d'un astérisque (*) peuvent être différents, voire absents.

Certains modèles peuvent être équipés d'origine d'une électrobrosse ou turbo-brosse Miele (non illustrée). Ces aspirateurs sont fournis avec un mode d'emploi spécial pour chaque brosse en question.

Downloaded from www.vandenborre.be

Le présent mode d'emploi décrit les modèles de base S 560 - S 578, S 710 - S 749 et S 812 - S 849, ainsi que les modèles spéciaux qui en sont dérivés et portant un nom/une dénomination commerciale propre.

① Poignée

② Glissière de réglage auxiliaire de la puissance d'aspiration

③ Touche de déverrouillage

④ Tuyau télescopique *

⑤ Bouton de réglage du tuyau d'aspiration télescopique *

⑥ Prise pour la brosse électrique *
(uniquement sur les modèles dont le cache est muni d'un clapet)

⑦ Touche de déverrouillage du couvercle du compartiment à poussière

⑧ Filtre du compartiment à poussière

⑨ Sac à poussière

⑩ Embout d'aspiration

⑪ Poignée de l'aspirateur

⑫ Support de fixation du tuyau d'aspiration

⑬ Filtre d'évacuation *

⑭ Cordon d'alimentation

⑮ Touche pour l'enroulement automatique du cordon

⑯ Sélecteur de puissance d'aspiration *

⑰ Système " Parking "

⑱ Indicateur de saturation du filtre d'évacuation (touche Reset ⌨) *

⑲ Voyant de surchauffe ⚠ *

⑳ Touche Marche/Arrêt

㉑ Compartiment des accessoires

㉒ Indicateur de saturation du sac à poussière

㉓ Touche de déverrouillage du compartiment des accessoires

㉔ Raccord coudé

㉕ Tuyau d'aspiration

Downloaded from www.vandenborre.be

Cet appareil répond aux prescriptions de sécurité en vigueur. Toute utilisation inappropriée peut cependant entraîner des dommages corporels et matériels.
Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi. Vous veillerez ainsi à votre sécurité et éviterez des dommages à l'appareil.
Conservez ce mode d'emploi et n'oubliez pas de le remettre à un propriétaire ultérieur à qui vous auriez éventuellement cédé l'appareil.

Utilisation conforme

Cet aspirateur peut uniquement être utilisé à des fins ménagères pour aspirer des surfaces ou des objets **secs**. Cet aspirateur ne peut en aucun cas servir à aspirer des hommes ou des animaux.
Toute autre utilisation est à vos risques et périls et peut être dangereuse.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou erronée de l'appareil.

Si vous avez des enfants

N'autorisez pas les enfants à utiliser l'aspirateur sans surveillance.

Avant la première utilisation

Vérifiez d'abord si l'aspirateur et son emballage n'ont pas subi de dommages pendant le transport. Ne faites jamais fonctionner un aspirateur endommagé!

Comparez les données de raccordement indiquées sur la plaquette signalétique de l'aspirateur (tension et fréquence) avec celles du réseau électrique. Ces données doivent absolument correspondre pour éviter tout dommage à l'appareil.

La prise de courant doit être protégée par un fusible de 16 A.

Utilisation

Arrêtez l'aspirateur lorsque vous changez d'accessoire; il est particulièrement important de respecter cette règle lorsque vous installez une turbobrosse ou une électrobrosse.

Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans sac-aspirateur, filtre du compartiment à poussière ou filtre d'évacuation. Vous risquez sinon de l'endommager!

Il n'est pas possible de fermer le couvercle du compartiment à poussière en l'absence de sac à poussière. Ne forcez pas le couvercle!

Dans sa partie inférieure, la poignée de cet aspirateur comporte une pièce métallique destinée à éviter les effets désagréables des décharges d'électricité statique. Veillez à bien positionner votre main sur cette pièce métallique.

Downloaded from www.vanden-boore.be

N'aspirez pas des liquides ou des salissures humides car vous risquez d'endommager sérieusement l'aspirateur. En outre, l'isolation électrique de l'appareil risque d'être altérée.
Par conséquent, laissez sécher de la moquette nettoyée à l'eau ou shampouinée avant de l'aspirer.

N'aspirez pas d'objets brûlant ou rougeoyant, par ex. Des cigarettes ou des cendres incandescentes comme du charbon. L'aspirateur risque de prendre feu.

N'aspirez pas d'encre!
L'encre utilisée p. ex. pour les imprimantes ou photocopieuses peut être conductible électriquement. En outre, elle risque de ne pas être intégralement filtrée par le système de filtration de l'aspirateur et elle risque de retourner dans l'air ambiant via le ventilateur.

N'aspirez pas des produits ou des gaz facilement inflammables ou explosifs. N'aspirez pas non plus dans des endroits où sont stockés de telles matières. L'aspirateur risque d'exploser.

N'aspirez pas des objets lourds, durs ou tranchants. Ils peuvent bloquer ou endommager l'aspirateur.

Ne tenez pas l'embout ou le tuyau d'aspiration à proximité de la tête lorsque l'appareil est enclenché. Il y a risque de blessures!

N'utilisez pas le câble d'alimentation pour porter l'appareil et ne retirez pas la fiche de la prise en tirant sur le câble! Ne tirez pas le câble sur des bords tranchants et ne le coincez pas, p. ex. sous des portes! Evitez de faire passer trop souvent l'aspirateur sur le câble d'alimentation! Le câble d'alimentation, la fiche et la prise risquent d'être endommagés et de nuire à votre sécurité.
N'utilisez alors en aucun cas l'aspirateur!

Surveillez l'indicateur de saturation du sac-aspirateur et changez éventuellement le sac, si l'indicateur signale que le sac est plein.
Contrôlez et changez éventuellement aussi le filtre d'évacuation et le filtre du compartiment à poussière. Un sac-aspirateur plein et un filtre saturé diminuent considérablement la puissance d'aspiration de l'appareil. En outre, l'aspirateur peut devenir si chaud, que l'indicateur de surchauffe arrête l'appareil. Voir chapitre "Défectuosités".

Downloaded from www.vandenborre.be

Utilisation des accessoires

Utilisez la prise logée dans la carrosserie de l'aspirateur (suivant les modèles) uniquement pour l'électrobrosse Miele mentionnée dans ce mode d'emploi.

Lorsque vous utilisez une électrobrosse ou une turbobrosse Miele, ne touchez pas au rouleau en rotation. Vous risquez de vous blesser!

Lorsque vous aspirez avec la poignée sans accessoire, veillez à ne pas l'endommager. Vous risquez sinon de vous blesser.

Les sacs-aspirateurs sont à usage unique. Ne les réutilisez pas! Les pores bouchés réduisent considérablement la puissance d'aspiration de l'appareil.

Utilisez uniquement des sacs-aspirateurs, des filtres, des accessoires et des accessoires optionnels Miele. C'est le seul moyen pour le fabricant de garantir votre sécurité.

Nettoyage, entretien et réparations

Avant chaque nettoyage/entretien, déconnectez l'aspirateur du réseau électrique.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, et nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide. La présence d'humidité dans l'appareil risque en effet de provoquer une décharge électrique !

Ne faites exécuter les réparations que par des hommes de métier. Des réparations inappropriées représentent un danger considérable pour l'utilisateur.

Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, faites-le remplacer complètement (avec l'enrouleur) par le service après-vente.

Recyclage de l'aspirateur

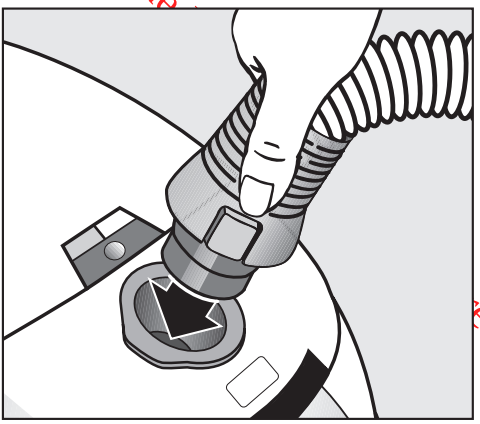
Rendez l'aspirateur usagé inutilisable. Pour ce faire, débranchez la fiche d'alimentation électrique et sectionnez le câble d'alimentation. Ensuite, soumettez votre aspirateur à un recyclage en bonne et due forme.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes de sécurité.

Downloade

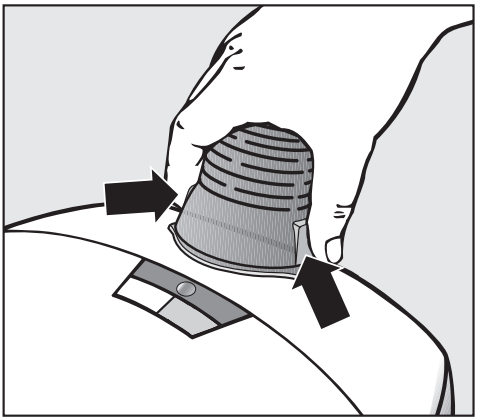
Raccordement du flexible d'aspiration

- Enfoncez le raccord coudé jusqu'à la butée dans l'orifice d'aspiration.



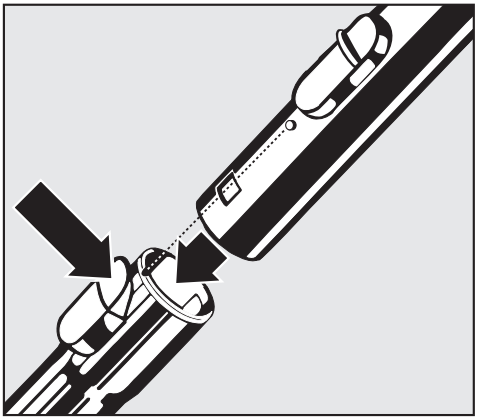
Retrait du flexible d'aspiration

- Appuyez sur les touches de déverrouillage situées sur les côtés du raccord coudé et tirez le flexible de l'orifice d'aspiration.



Assemblage du flexible et du tuyau d'aspiration

- Enfoncez la poignée jusqu'à la butée dans le tuyau d'aspiration. Pour ce faire, faites correspondre les guides des deux pièces.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage (flèche) pour séparer les deux éléments.

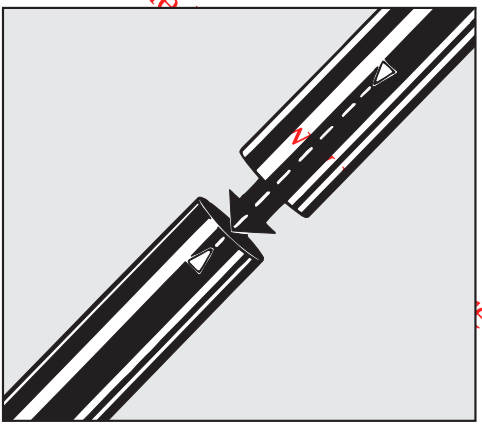


Downloade

Assemblage des tuyaux d'aspiration

(suivant le modèle)

Les deux éléments du tuyau sont munis d'un repère fléché. Lorsque vous emboîtez les deux éléments du tuyau, les deux flèches doivent être dirigées l'une vers l'autre.

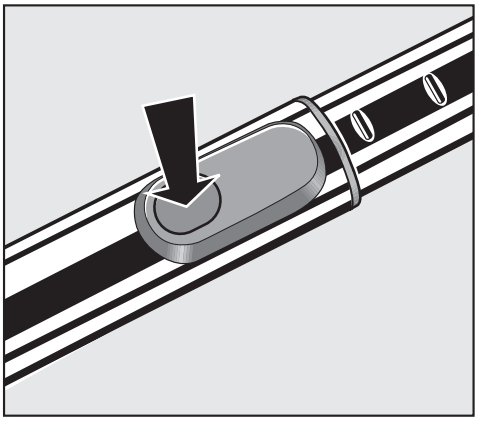


Réglage du tuyau télescopique en deux parties

(suivant le modèle)

Ce tuyau télescopique est constitué de deux tuyaux coulissant l'un dans l'autre, ce qui permet de le régler à la longueur souhaitée.

- Appuyez sur le bouton de réglage pour régler le tuyau d'aspiration à la longueur souhaitée.

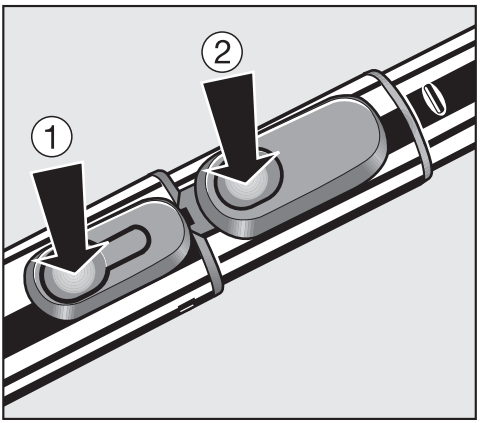


Réglage du tuyau télescopique en trois parties

(suivant le modèle)

Ce tuyau télescopique est constitué de trois tuyaux coulissant les uns dans les autres.

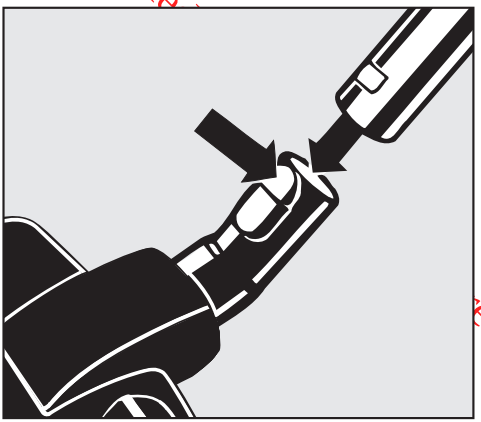
- Appuyez sur la touche de déverrouillage de la partie inférieure du tuyau ① et tirez jusqu'à la butée.
  Il faut également appuyer sur cette touche pour faire glisser le tuyau dans l'autre sens. Un déclic vous indique que le tuyau est verrouillé.
- Appuyez sur le bouton de réglage ② pour fixer le tuyau d'aspiration à la longueur souhaitée.



Downloade

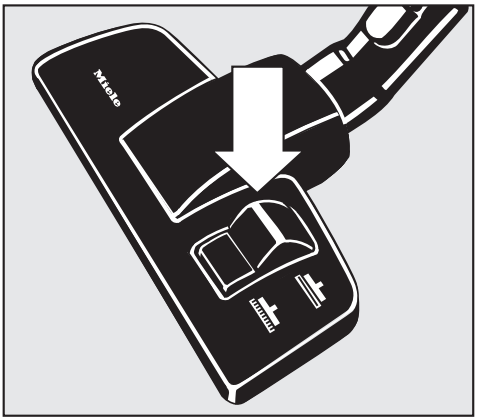
Emboîtement de l'embout d'aspiration

- Emboîtez l'embout d'aspiration sur le tuyau d'aspiration en tournant vers la gauche et la droite jusqu'à la butée.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage pour séparer l'embout du tuyau.



Cet embout convient pour l'aspiration quotidienne de tapis, de moquettes et de revêtements de sol durs. Pour les autres revêtements de sol, nous recommandons l'utilisation de brosses Miele spéciales (voir chapitre " Accessoires optionnels ").

> Cela dit, tenez toujours d'abord compte des consignes de nettoyage et d'entretien du fabricant de votre revêtement de sol.



Aspirez les tapis et moquettes avec la brosse relevée :

- Appuyez sur la pédale portant le symbole .

Aspirez les sols durs avec la brosse abaissée :

- Appuyez sur la pédale portant le symbole .

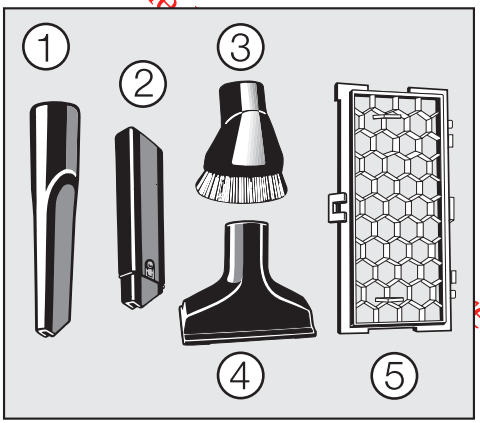
Électrobrosse ou turbobrosse

Certains modèles peuvent être équipés de série d'une électrobrosse ou turbobrosse (voir chapitre " Accessoires optionnels "). La manipulation et l'entretien de ces brosses sont expliqués dans leurs propres modes d'emploi.

Downloade

Accessoires livrés

Pour que l'utilisateur soit suffisamment équipé pour parer à un maximum de situations possible, l'aspirateur est livré avec différents accessoires (outre l'embout d'aspiration).



e.be

① Embout plat

② Rallonge de l'embout plat (suivant le modèle)

③ Brosse à meubles

④ Embout à coussins

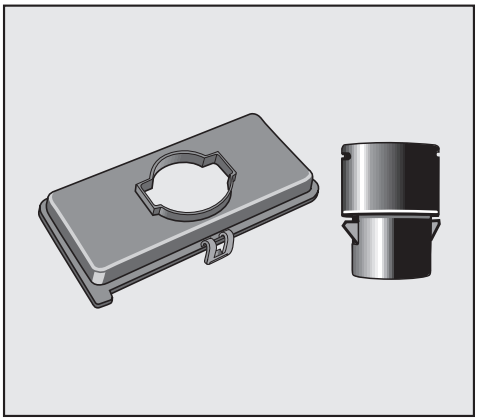
⑤ Grille pour filtre

La grille pour filtre ⑤ est jointe séparément uniquement aux appareils équipés d'un filtre à évacuation " Active Air Clean " ou " Active HEPA ". Cette pièce est utile si vous souhaitez utiliser un filtre d'évacuation du type " Super Air Clean " plutôt que les deux autres types de filtre (voir chapitre " Entretien - Remplacement du filtre d'évacuation ").

Équipement de soufflerie

(suivant le modèle)

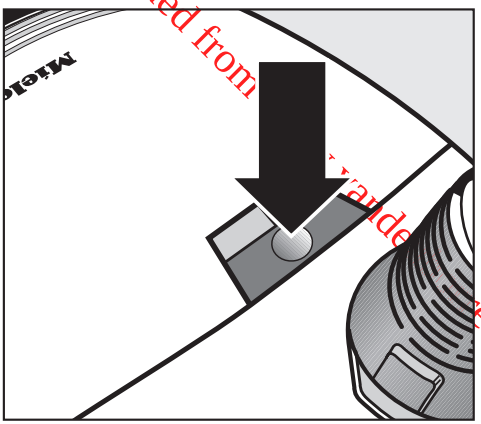
À l'aide de l'adaptateur et de la plaquette de soufflerie, vous pouvez également régler l'aspirateur pour qu'il expulse de l'air (voir chapitre " Utilisation - Soufflerie ").



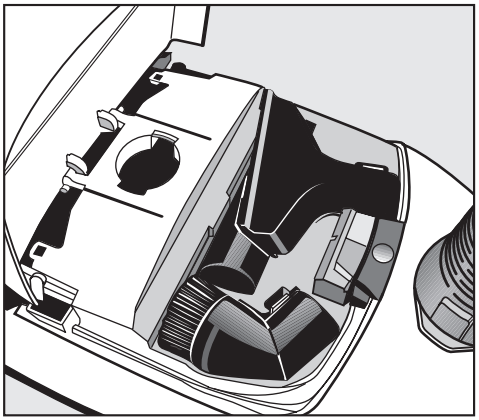
Downloaded from

Retrait des accessoires

- Appuyez sur la touche de déverrouillage et ouvrez le compartiment des accessoires.

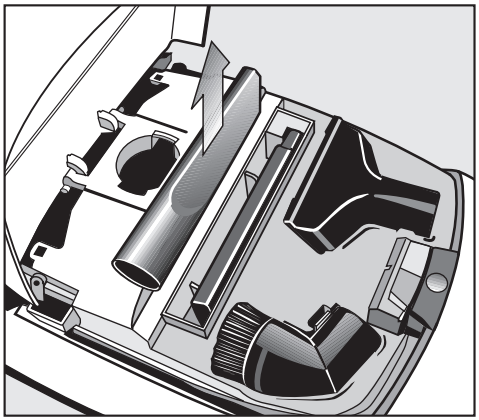


- Prenez l'accessoire de votre choix.
- Refermez le compartiment en appuyant fermement sur son couvercle.



Compartiment des accessoires des modèles S 812 - S 849

La rallonge de l'embout plat se trouve dans le compartiment sous l'embout plat.



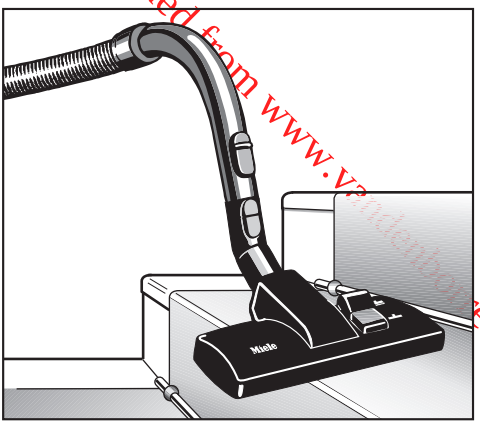
Utilisation des accessoires fournis

Downloaded from www.vanderborne.be

Vous pouvez placer les accessoires livrés soit sur la poignée soit sur le tuyau d'aspiration selon ce qui vous convient le mieux dans chaque situation.

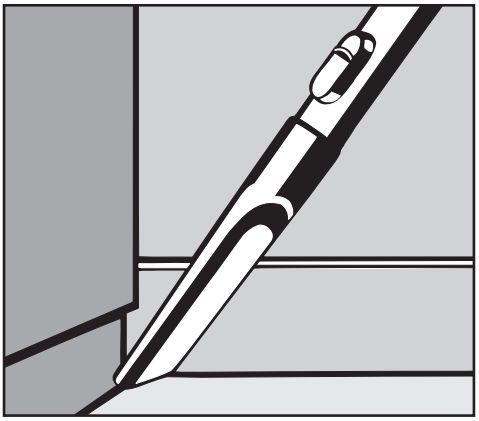
Embout d'aspiration

Convient également pour aspirer les marches des escaliers.



Embout plat

Pour aspirer les plis, les rainures et les coins.

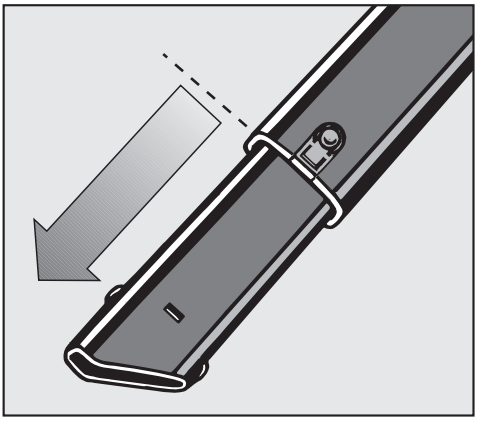


Rallonge de l'embout plat

(suivant le modèle)

Si besoin est, cet accessoire vous permet de rallonger l'embout plat. Si vous tirez sur la pièce insérée, vous pourrez l'allonger davantage.

- Pour retirer ou insérer l'accessoire, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

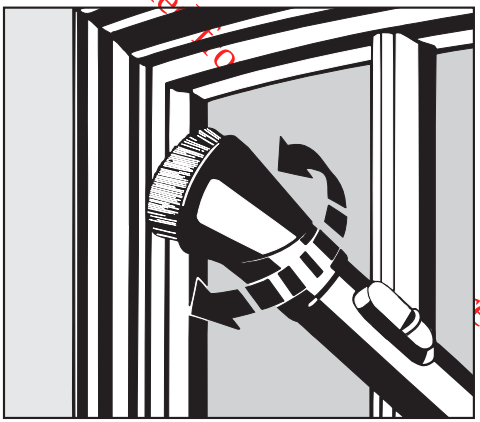


Downloaded from

Brosse à meubles

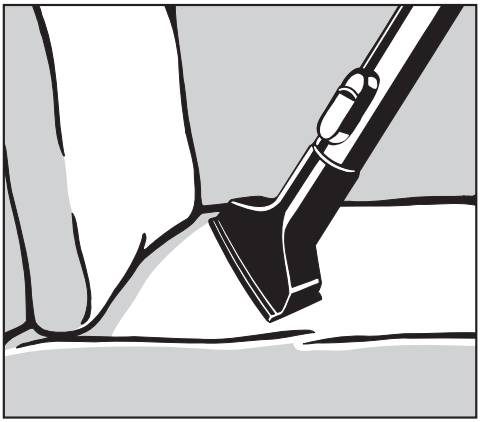
Pour dépoussiérer les moulures et objets décoratifs en relief ou sculptés, etc.

La tête de la brosse est mobile et peut donc être orientée dans la position la plus favorable.



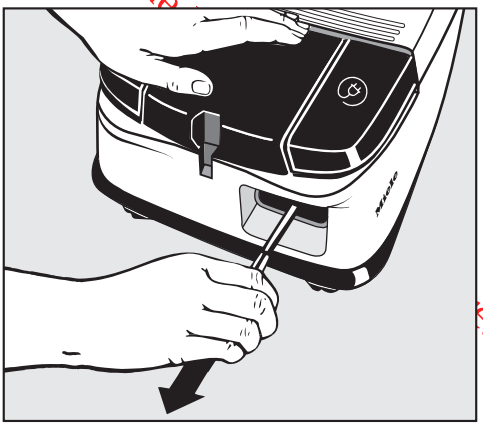
Embout à coussins

Pour aspirer les meubles capitonnés, matelas, coussins, rideaux, etc.



Downloade

Cordon d'alimentation



Déroulement

- Saisissez la fiche et tirez sur le cordon jusqu'à ce que vous obteniez la longueur souhaitée.

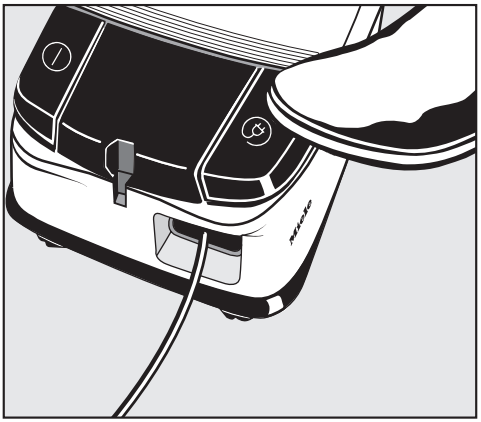
– S 560 - S 578 : environ 6,5 m max.

– S 710 - S 749 : environ 6,5 m max.

– S 812 - S 849 : environ 8,5 m max.

⚠ Si vous comptez utiliser l'aspirateur pendant plus de 30 minutes, vous devez dérouler complètement le cordon. Sinon, il y a risque de surchauffe et de dommages à l'appareil.

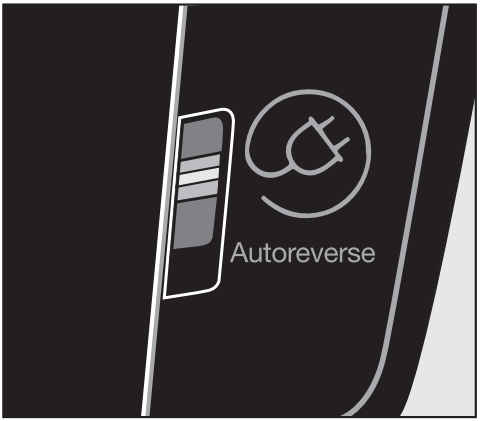
Enroulement



- Retirez la fiche de la prise.
- Appuyez sur la touche d'enroulement. Le cordon s'enroule alors automatiquement.

Autoreverse

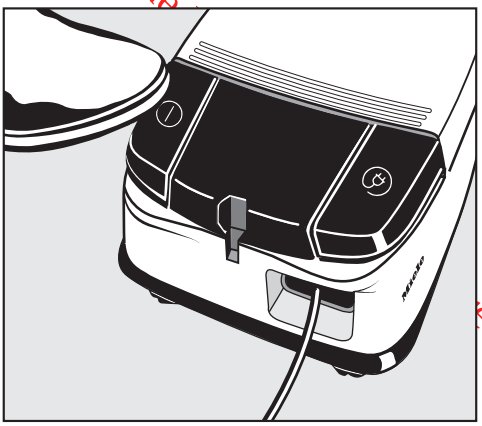
Certains modèles sont équipés d'une fonction " Autoreverse ". Si cette fonction est activée (interrupteur sur " Autoreverse "), la longueur optimale du cordon d'alimentation entre la prise et l'aspirateur s'adapte automatiquement.



Downloade

Mise en marche et arrêt

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.



Pendant l'aspiration

- Lorsque vous aspirez, tirez l'aspirateur derrière vous comme un traîneau ou placez-le à la verticale pour aspirer escaliers et rideaux par exemple.

⚠ L'aspiration - en particulier de petites poussières, telles que les poussières de perçage, le sable, le plâtras, la farine, etc. - provoque des charges électrostatiques qui peuvent donner lieu à des décharges dans certaines situations. Pour éviter les désagréments causés par ces décharges, cet aspirateur est équipé d'une pièce métallique au bas de la poignée. Veillez à bien positionner votre main sur cette pièce pendant que vous aspirez.

Downloaded from www.vandenborre.be

Sélection de la puissance d'aspiration

Vous pouvez modifier la puissance d'aspiration en fonction de la situation. En réduisant la puissance d'aspiration, vous diminuez nettement la force exercée au niveau de l'embout d'aspiration.

Sur certains modèles, les niveaux de puissance sont accompagnés de symboles qui indiquent, par exemple, le type de surface pour lequel un niveau de puissance est recommandé.

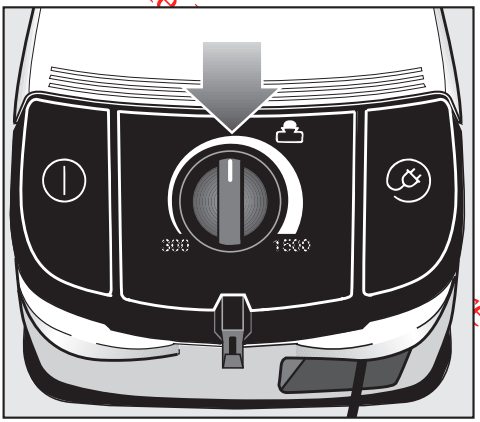
- rideaux, textiles
- meubles capitonnés, coussins
- tapis de haute qualité, carpettes et tapis d'escalier
- aspiration quotidienne économique
- tapis et moquettes légèrement souillés
- sols durs, tapis et moquettes fortement souillés
- Puissance maximale 2100 watts
- Puissance maximale 2300 watts ou 2500 watts

L'exécution et la manipulation du sélecteur de puissance varient d'un modèle à l'autre. Les variantes sont décrites dans les pages suivantes.

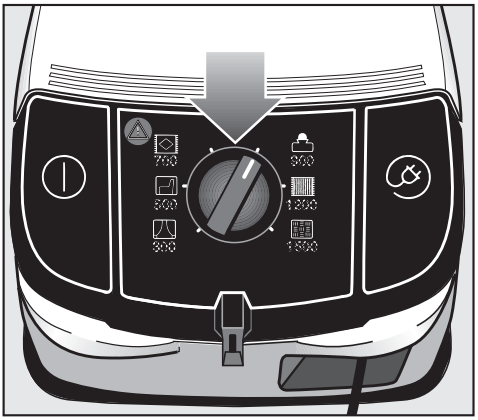
Downloade

Sélecteur rotatif

■ Tournez le sélecteur manuellement sur la puissance souhaitée.

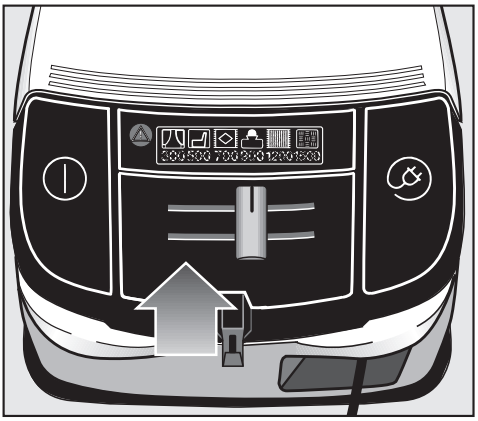


e.be



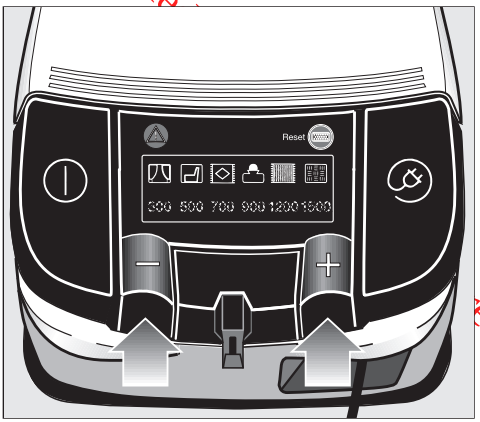
Sélecteur coulissant

■ Faites glisser le sélecteur sur la puissance souhaitée.



Downloade

Touches + / -

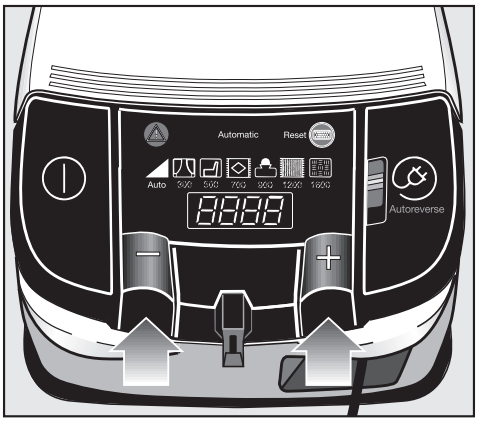


e.be

Appuyez sur les touches jusqu'à l'apparition de la puissance souhaitée dans la fenêtre-témoin.

- Appuyez sur la touche + si vous souhaitez une puissance plus élevée.
- Appuyez sur la touche - si vous souhaitez une puissance moins élevée.

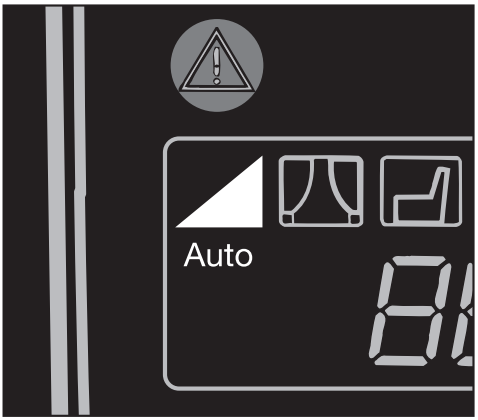
Lorsqu'il est mis en marche, l'aspirateur fonctionne à la dernière puissance sélectionnée. Si vous appuyez une fois brièvement sur une touche, l'aspirateur passe au niveau de puissance suivant. Si vous maintenez une touche enfoncée, l'aspirateur passera automatiquement d'un niveau à l'autre sans arrêt jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.



Puissance " Auto "

Certains modèles sont équipés en outre d'un niveau " Auto ". Si vous le sélectionnez, la puissance d'aspiration de l'appareil s'adaptera automatiquement aux différents revêtements et tapis de sol. Peu importe le type de sol que vous aspirez, l'aspirateur sélectionnera automatiquement la puissance optimale.

- Appuyez sur la touche - jusqu'à ce que la puissance " Auto " soit activée.
- Appuyez sur la touche + pour désactiver la puissance " Auto ".

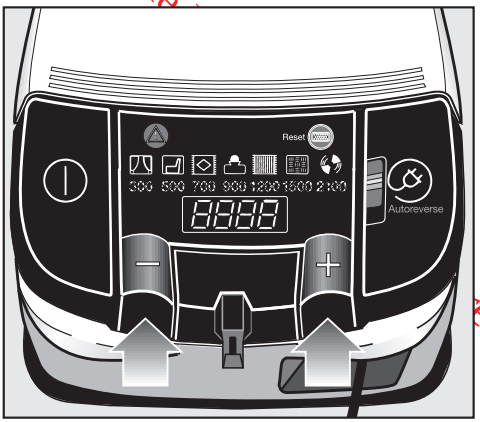


⚠ N'aspirez aucun tissu ou rideau léger avec la puissance " Auto ". Ils pourraient être aspirés dans l'appareil et être éventuellement endommagés.

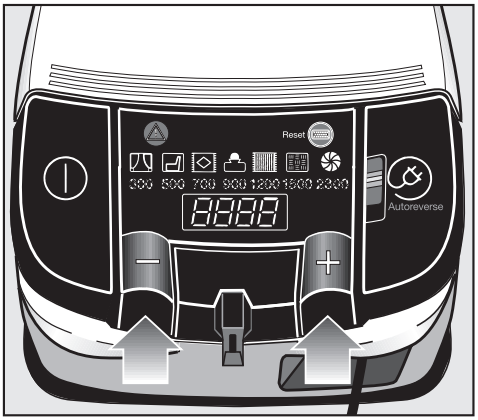
Downloade

Puissance maximale

Certains modèles sont équipés en outre d'un septième niveau de puissance. Sélectionnez-le pour aspirer à la puissance maximale.



e.be

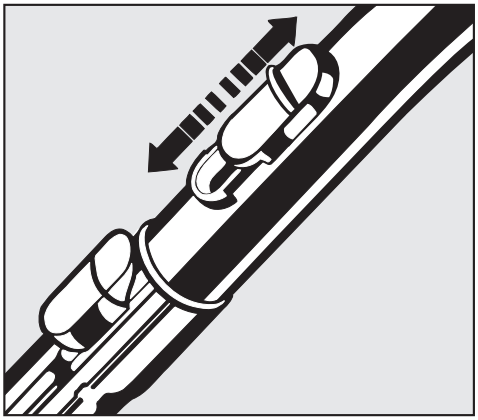


Ouverture de la glissière de réglage auxiliaire de la puissance d'aspiration

La glissière de réglage auxiliaire de la puissance d'aspiration est particulièrement utile pour diminuer facilement et temporairement la puissance d'aspiration, par exemple pour passer rapidement d'une moquette à une carpette légère sans que cette dernière ne soit aspirée dans l'appareil.

- Ouvrez la glissière juste assez pour que le suceur puisse être aisément déplacé.

L'ouverture de la glissière permet donc de réduire la résistance au glissement du suceur.



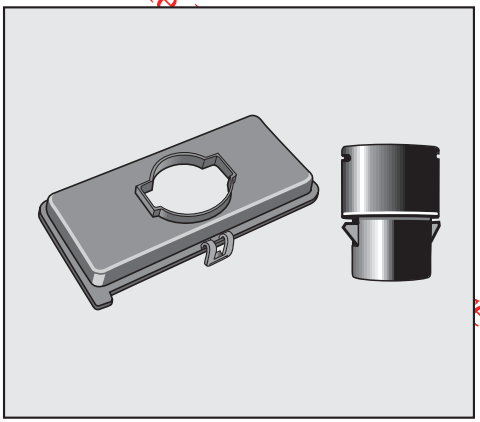
Downloade

Soufflerie

Équipement de soufflerie

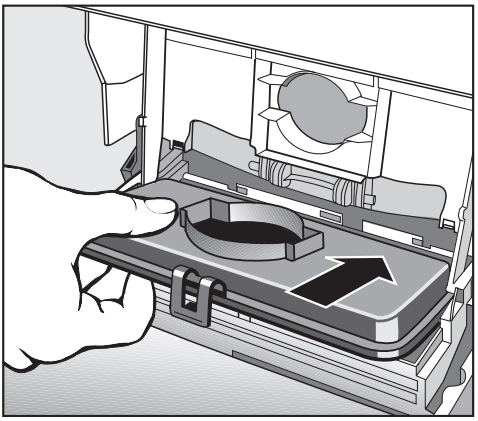
(en série suivant le modèle)

À l'aide de l'adaptateur et de la plaquette de soufflerie, vous pouvez également régler l'aspirateur pour qu'il expulse de l'air, par exemple pour dépoussiérer des radiateurs ou déboucher le flexible d'aspiration.



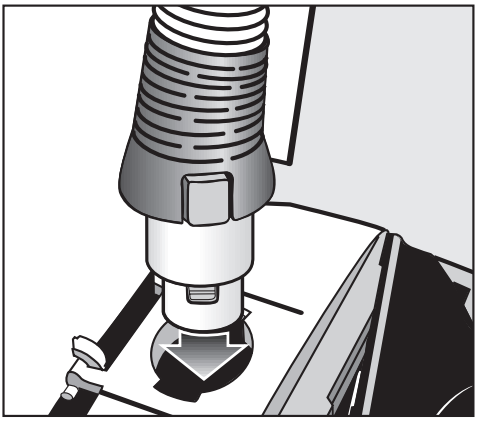
e.be

- Appuyez sur la touche de déverrouillage du couvercle du compartiment à poussière et ouvrez le couvercle jusqu'à la butée.
- Placez la plaquette de soufflerie à la place du filtre d'évacuation ou de la grille pour filtre.
- Ensuite, fermez le couvercle du compartiment à poussière.



- Placez l'adaptateur de soufflerie sur le raccord coudé du flexible d'aspiration.
- Ouvrez le compartiment des accessoires et placez le raccord coudé assemblé à l'adaptateur de soufflerie dans le raccord pour soufflerie.

Lorsque vous avez terminé, tirez avec force sur l'adaptateur de soufflerie pour le détacher du raccord coudé.

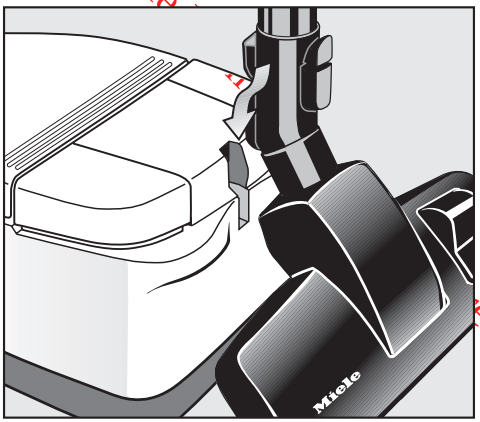


Downloade

Système " Parking "

Lors de courtes pauses, vous pouvez fixer le tuyau d'aspiration muni de l'embout d'aspiration à l'aspirateur.

- Fixez l'embout en le glissant par le haut dans le support du système " Parking " situé à l'arrière de l'appareil.



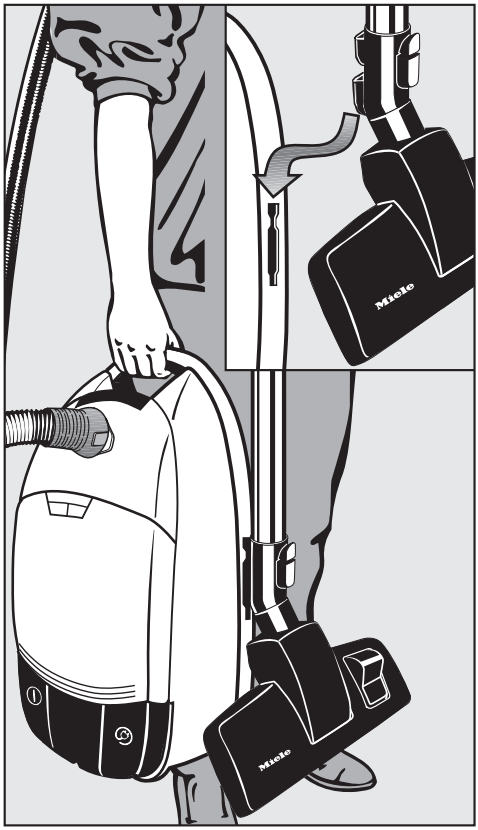
Interrupteur Marche/Arrêt du système " Parking "

(en série suivant le modèle)

L'aspirateur s'éteint automatiquement lorsque vous placez l'embout dans le support du système " Parking ". Il se remet en marche automatiquement dès que vous retirez l'embout.

Si votre aspirateur est muni des touches de sélection de puissance **+** / **-** qui s'actionnent avec le pied, vous pouvez activer ou désactiver la fonction de mise en marche/arrêt du système " Parking ".

- Mettez l'aspirateur hors tension à l'aide de la touche Marche/Arrêt.
- Maintenez les touches + et - enfoncées et rallumez simultanément l'aspirateur en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.



Transport et rangement

- Placez l'aspirateur à la verticale.
- Glissez l'embout avec les deux ergots par le haut dans le support à deux points.

Le transport et le rangement de l'aspirateur sont ainsi facilités.

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Avant chaque entretien, arrêtez l'aspirateur et débranchez-le. Si vous utilisez une brosse à batterie, celle-ci doit également être mise hors tension.

Le système de filtre Miele est constitué de trois éléments :

– Sac à poussière
– Filtre d'évacuation
– Filtre du compartiment à poussière

Pour garantir une aspiration parfaite, ces filtres doivent être changés de temps en temps.

N'utilisez que des sacs à poussière et des filtres d'origine Miele. C'est indispensable pour garantir la puissance d'aspiration et exploiter totalement le volume du sac.

⚠ L'utilisation d'autres sacs peut provoquer de graves dommages à votre aspirateur.

Où trouver des sacs à poussière et des filtres ?

Auprès de votre revendeur ou du service clientèle Miele.

Quels sont les sacs à poussière et les filtres qui conviennent ?

Achetez les sacs à poussière d'origine Miele avec le sigle qualité Miele et l'inscription

– **F/J/M** pour les aspirateurs S 560 - S 578 et S 710 - S 749
– **G/N** pour les aspirateurs S 812 - S 849.

La description du modèle se trouve sur la plaque signalétique située sur le bas de l'aspirateur.
Chaque paquet de sacs à poussière contient un filtre Super Air Clean et un filtre pour le compartiment à poussière.

Si vous désirez acheter un filtre d'évacuation ou un filtre pour compartiment à poussière, vous devez préciser à votre revendeur ou au service clientèle Miele le modèle de votre aspirateur afin de recevoir les pièces adéquates.

Au lieu d'utiliser le filtre d'évacuation fourni d'origine, vous pouvez bien sûr utiliser un autre filtre d'origine Miele (voir chapitre " Accessoires optionnels ").

Downloaded from www.vandenborre.be

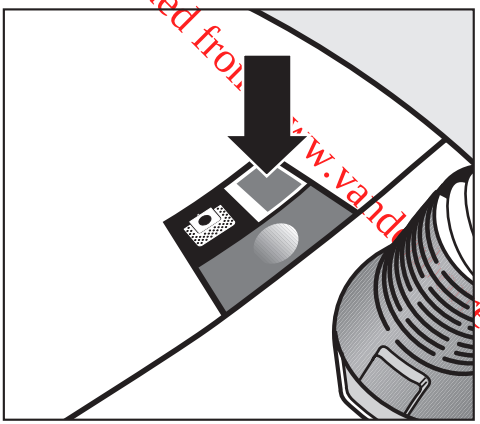
Quand remplacer le sac à poussière ?

Vous devez remplacer le sac à poussière lorsque l'indicateur de saturation occupe toute la fenêtre de contrôle.

Les sacs à poussière sont à usage unique.
Ne les réutilisez pas ! Les pores bouchés réduisent considérablement la puissance d'aspiration de l'appareil.

Pour vérifier

- Fixez l'embout d'aspiration. Tous les autres embouts empêchent le bon fonctionnement de l'indicateur de saturation du sac à poussière.
- Mettez l'aspirateur en marche et réglez-le sur la puissance maximale.
- Relevez légèrement l'embout du sol. Si l'indicateur de saturation affiche un sac plein, c'est qu'il est temps de le changer.



Ce que vous devez savoir sur l'indicateur de saturation du sac à poussière

L'indicateur réagit à une poussière mélangée, c'est-à-dire principalement à de la poussière ménagère : poussière, poils, peluches, fils, sable, etc.

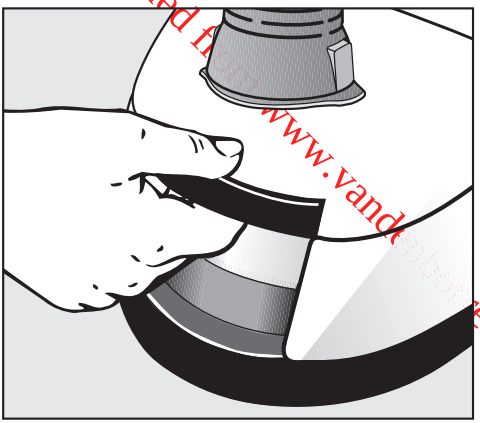
Mais si vous aspirez beaucoup de poussières fines, comme de la poussière de perçage ou du sable, voir du plâtras ou de la farine, les pores se bouchent très rapidement. L'indicateur signale alors la saturation du sac même si celui-ci n'est pas encore plein. Cela dit, il faut remplacer le sac car des pores bouchés réduisent nettement la puissance d'aspiration.

Si vous aspirez beaucoup de poils, de fibres de tapis ou de laine, il est possible que l'indicateur ne réagisse qu'une fois le sac plein " à craquer ".

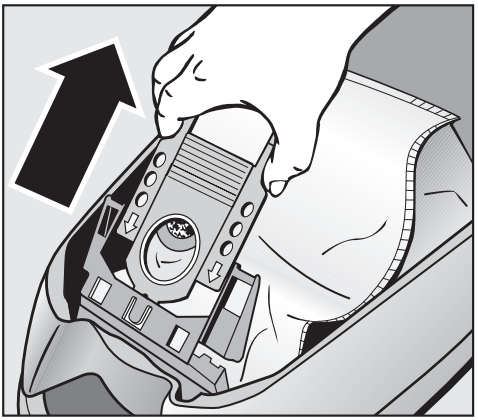
Downloaded from www.vandenborre.be

Comment remplacer le sac à poussière ?

- Appuyez sur la touche de déverrouillage située dans le creux de la poignée et ouvrez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'à la butée.



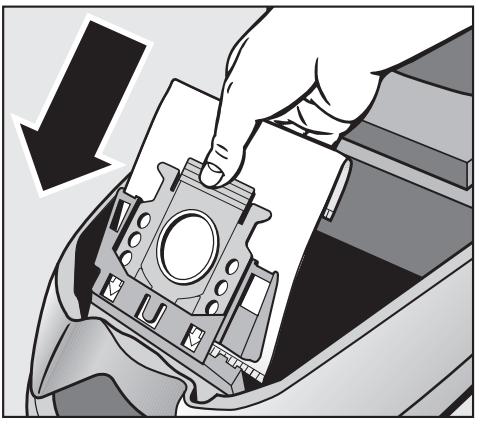
- Placez vos doigts dans les encoches de la plaquette de fixation et retirez le sac à poussière.



La glissière d'obturation du sac à poussière se ferme automatiquement au moment du retrait du sac. Aucune poussière ne peut donc s'échapper.

Vous pouvez jeter le sac à poussière dans les ordures ménagères, à condition qu'il ne contienne pas de matériaux interdits dans ce type de déchets.

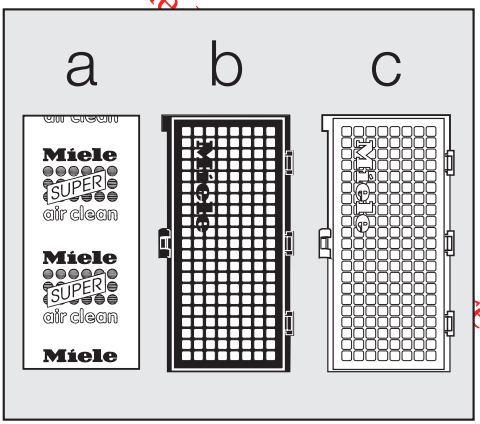
Laissez le nouveau sac plié comme dans l'emballage afin d'éviter de le coincer en fermant le couvercle.



- Glissez le sac à poussière dans son support jusqu'à la butée, sinon vous ne pourrez pas fermer le couvercle du compartiment à poussière.
- Fermez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

Downloade

Quand remplacer le filtre d'évacuation ?



Selon le modèle, votre aspirateur peut être équipé d'origine d'un des filtres d'évacuation suivants :

a Super Air Clean

b Active Air Clean

c Active HEPA

Remplacez le filtre d'évacuation

– Super Air Clean

chaque fois que vous ouvrez un nouveau paquet de sacs à poussière Miele. Chaque paquet de sacs à poussière Miele contient en plus un filtre Super Air Clean.

– Active Air Clean ou Active HEPA

après environ un an.

Vous pouvez indiquer la date du changement sur le filtre d'évacuation.

Downloade

Indicateur de saturation du filtre d'évacuation

e.be

Certains modèles sont équipés d'un indicateur de saturation du filtre (touche Reset ⌨) spécialement prévu pour le cycle de remplacement d'un filtre Active Air Clean et d'un filtre Active HEPA.

L'indicateur s'allume après env. 50 heures de fonctionnement, c'est-à-dire l'utilisation moyenne de l'appareil pendant un an. Vous pouvez bien sûr continuer à aspirer même si le voyant s'allume. Mais la puissance d'aspiration et l'efficacité du filtre risquent de diminuer considérablement.

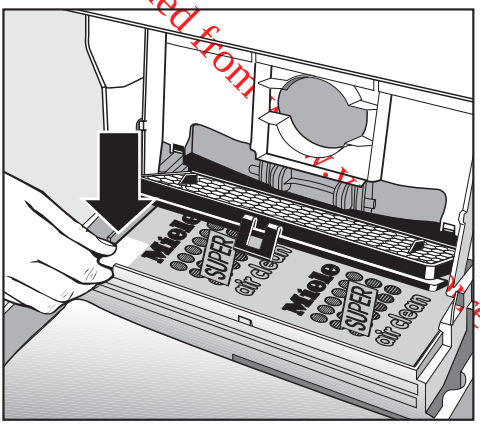
Si votre aspirateur est muni d'un filtre Super Air Clean **a**, la fonction de l'indicateur ne sert à rien puisque vous devez de toute façon changer ce filtre chaque fois que vous entamez un nouveau paquet de sacs à poussière Miele. L'indicateur s'éteint dès que vous enfoncez la touche Reset.

Au lieu du filtre d'évacuation fourni d'origine, vous pouvez utiliser un autre filtre d'origine Miele (voir chapitre " Entretien - Remplacement du filtre d'évacuation ").

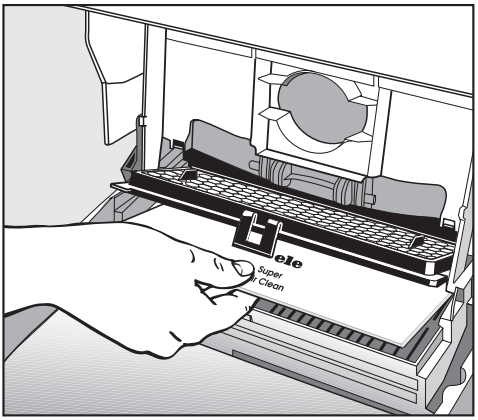
Downloaded from

Comment remplacer le filtre d'évacuation " Super Air Clean " ?

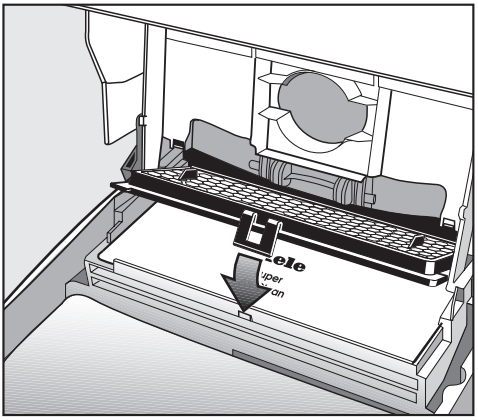
- Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière.
- Déverrouillez la grille pour filtre et retirez le filtre Super Air Clean usagé en le saisissant par le coin hygiénique (flèche).



- Placez un nouveau filtre Super Air Clean. Le filtre peut être positionné comme vous le souhaitez.

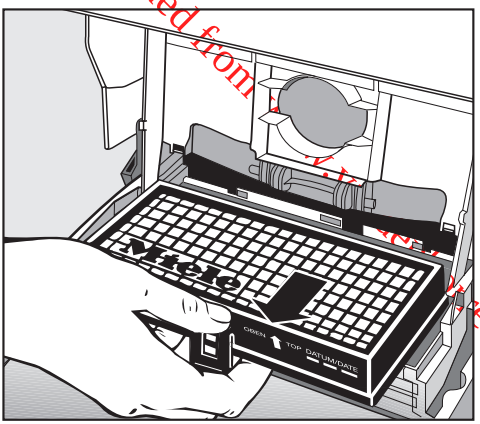


- Fixez et verrouillez la grille pour filtre.
- Fermez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

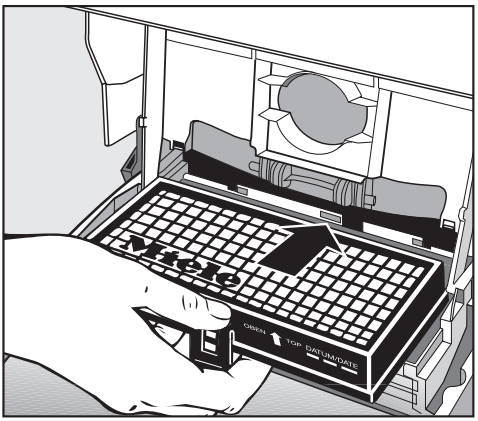


Downloaded from

Comment remplacer les filtres " Active Air Clean " et " Active HEPA " ?



- Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière.
- Déverrouillez le filtre d'évacuation et retirez-le.



- Mettez le nouveau filtre en place, fixez-le vers l'arrière et verrouillez-le.
- Fermez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

Réinitialisation de l'indicateur de saturation du filtre d'évacuation

Si votre aspirateur est équipé d'un indicateur de saturation du filtre d'évacuation (touche Reset ⌨), vous devez réinitialiser l'indicateur après chaque remplacement du filtre d'évacuation. Pour ce faire, il faut que l'aspirateur soit sous tension.

- Appuyez sur la touche Reset jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne. L'affichage se trouve de nouveau dans sa position de départ.

Downloade

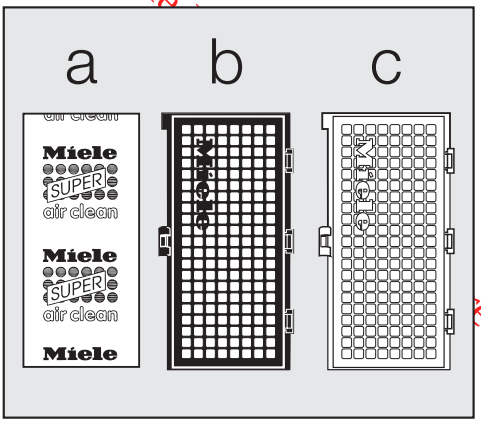
Remplacement du filtre d'évacuation

Selon le modèle, votre aspirateur peut être équipé d'origine d'un des filtres d'évacuation suivants :

a Super Air Clean

b Active Air Clean

c Active HEPA

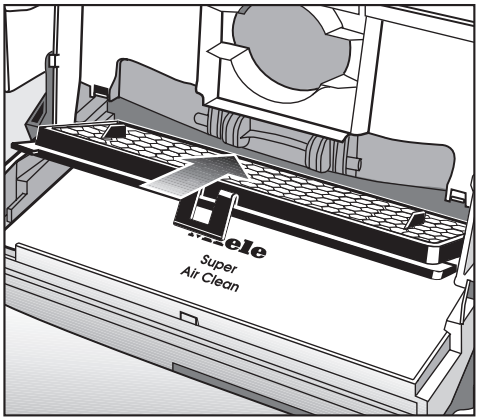


Si vous procédez à un échange, faites attention aux points suivants :

1. Si vous souhaitez utiliser un filtre **b** ou **c** au lieu du filtre **a**, vous devez retirer la grille pour filtre ***** et utiliser le nouveau filtre d'évacuation adéquat.

2. Si vous souhaitez utiliser le filtre **a** au lieu du filtre **b** ou **c**, vous devez absolument mettre la grille pour filtre ***** en place.

***** Grille pour filtre : voir chapitre " Accessoires livrés "



L'indicateur de saturation du filtre dont sont équipés certains modèles (touche Reset ⌨) est spécialement prévu pour le cycle de remplacement d'un filtre Active Air Clean et d'un filtre Active HEPA. Si vous équipez votre aspirateur d'un filtre Super Air Clean, le fait que l'indicateur s'allume n'a aucune importance puisque vous devez de toute façon changer ce filtre chaque fois que vous entamez un nouveau paquet de sacs à poussière Miele. Appuyez sur la touche Reset pour réinitialiser l'indicateur de saturation du filtre d'évacuation. L'indicateur s'éteindra.

Downloaded from www.vandenborre.be

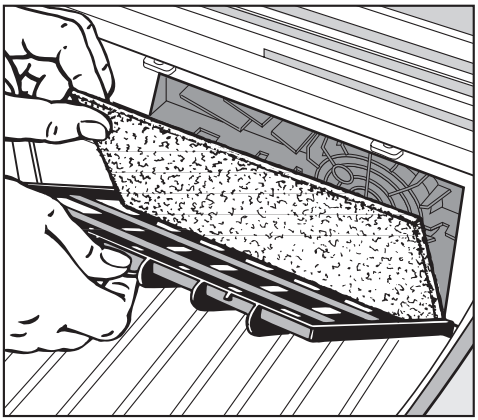
Quand remplacer le filtre du compartiment à poussière (protection du moteur) ?

Changez le filtre du compartiment à poussière chaque fois que vous ouvrez un nouveau paquet de sacs à poussière Miele.

Vous trouverez un filtre pour compartiment à poussière dans chaque paquet de sacs à poussière.

Comment remplacer le filtre du compartiment à poussière (protection du moteur) ?

- Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière.
- Ouvrez le cadre du filtre et remplacez le filtre.
- Fermez le cadre du filtre.



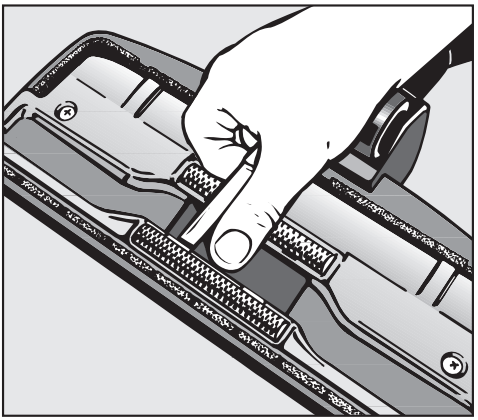
Downloaded from www.vandenborre.be

Quand remplacer les ramasse-fils ?

Les ramasse-fils de l'orifice d'aspiration de l'embout d'aspiration ou de l'embout à coussins peuvent être remplacés.

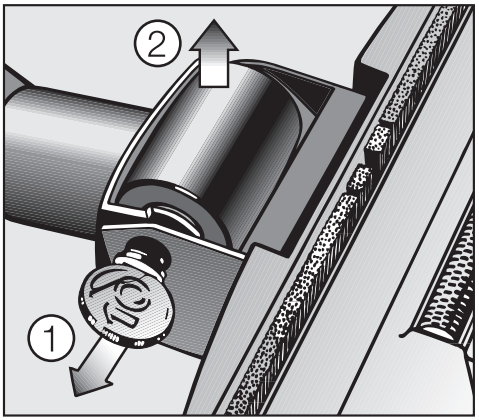
Changez-les lorsque leur velours est usé.

Comment remplacer les ramasse-fils ?



- Dégagez les ramasse-fils de leur rainure, par exemple avec un couteau.
- Remplacez-les par des nouveaux.

Si des fils ou des cheveux se sont enroulés autour de l'axe de la roulette :



① déverrouillez le levier de l'axe avec une pièce de monnaie et sortez l'axe de la roulette ;

② enlevez la roulette.

Enlevez les fils et les cheveux et remettez la roulette en place.

Les pièces de rechange nécessaires sont disponibles chez votre revendeur ou auprès du service clientèle Miele.

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Arrêtez et débranchez l'aspirateur avant chaque nettoyage. Si vous utilisez une brosse à batterie, celle-ci doit également être mise hors tension.

Aspirateur et accessoires

L'aspirateur et tous les accessoires en plastique peuvent être entretenus à l'aide d'un détergent classique pour plastique.

⚠ N'utilisez ni produits à récurer ni produits pour vitre ni nettoyant multi-usage !
Étant donné leur composition chimique, ceux-ci peuvent fortement endommager les surfaces en plastique.

Compartiment à poussière

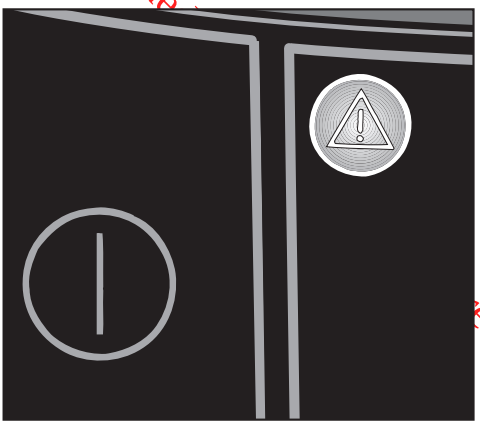
Si nécessaire, vous pouvez dépoussiérer le compartiment à poussière à l'aide d'un deuxième aspirateur ou d'un chiffon **sec**.

⚠ Ne plongez jamais l'aspirateur dans l'eau ! La présence d'humidité dans l'aspirateur peut provoquer une décharge électrique.

Downloade

L'aspirateur s'arrête automatiquement.

Sur certains modèles, le voyant de surchauffe ⚠ s'allume également.



Un limiteur de température arrête l'aspirateur en cas de surchauffe. Sur certains modèles, un voyant de surchauffe ⚠ s'allume.

Ce problème peut notamment survenir lorsqu'un objet obstrue le tuyau d'aspiration ou lorsque le sac à poussière est plein ou rempli de poussières fines qui ne laissent pas passer l'air. Un encrassement du filtre d'évacuation ou du filtre du compartiment à poussière peut également entraîner une surchauffe. Dans ce cas, arrêtez l'aspirateur (en appuyant sur la touche Marche/Arrêt) et débranchez-le !

Une fois que la cause a été éliminée et que l'aspirateur a refroidi (après 20 à 30 minutes), vous pouvez le remettre en marche et l'utiliser normalement.

Service après-vente

En cas de problème, adressez-vous

– à votre distributeur Miele

ou

– au service après-vente Miele.

Numéro de téléphone : Voir au dos de ce mode d'emploi.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloade

Certains modèles sont équipés de série d'un ou de plusieurs de ces accessoires.

Électrobrosse SEB 216-2

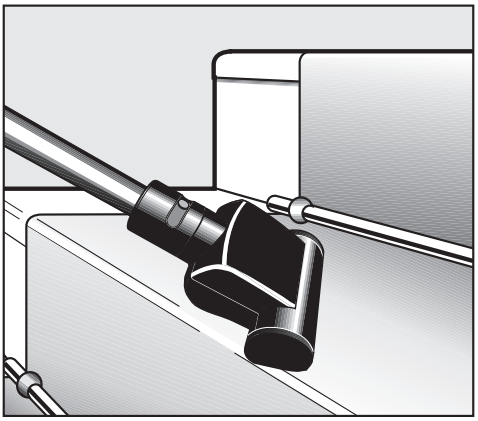
Tenez toujours d'abord compte des consignes de nettoyage et d'entretien du fabricant de votre revêtement de sol.

Vous ne pouvez les raccorder qu'aux aspirateurs équipés d'une prise de raccordement prévue spécialement à cet effet. Vous les reconnaîtrez au clapet situé sur le cache.
Cette brosse convient particulièrement pour le nettoyage intensif de revêtements de sol en textile très solide. Elle parvient à enlever les salissures incrustées et prévient la formation de traces dues aux passages réguliers.

Turbobrosse

Tenez toujours d'abord compte des consignes de nettoyage et d'entretien du fabricant de votre revêtement de sol.

La turbobrosse convient tout particulièrement pour aspirer les revêtements de sol textiles peu épais. Elle est actionnée par le courant d'aspiration de l'aspirateur et permet d'enlever les particules de poussière ainsi que les fils, les cheveux et les peluches bien accrochés.



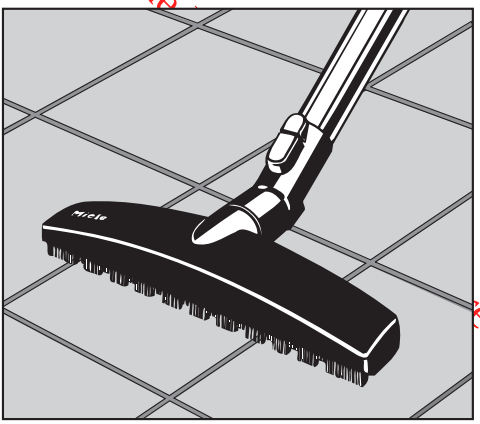
Mini-turbobrosse
La mini-turbobrosse convient pour le brossage et l'aspiration de meubles capitonnés, de matelas, de sièges de voiture, de marches d'escalier recouvertes de tapis, etc.

Downloade

Accessoires optionnels

Brosse pour sols durs

Pour aspirer les sols durs et résistants comme les carrelages ou les sols en pierre.



e.be

Brosse pour parquets

Brosse spéciale munie de poils naturels pour aspirer les sols durs et délicats comme les parquets et les sols stratifiés.

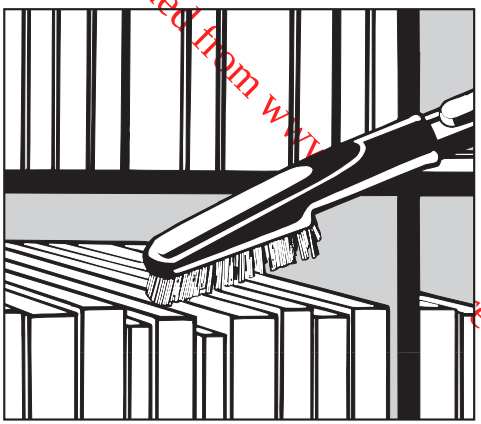
Brosse à matelas

Pour aspirer facilement les matelas et les meubles capitonnés et leurs rainures.

Downloaded from www.e.be

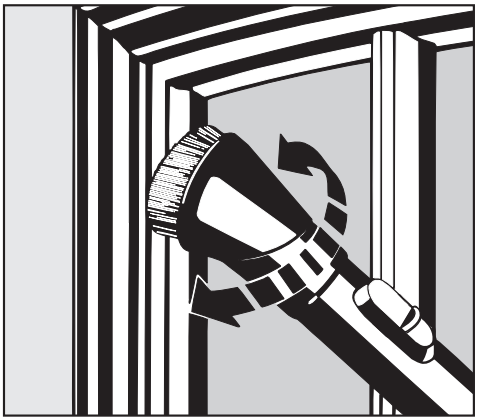
Brosse universelle

Pour aspirer la poussière des livres, des étagères, etc.



Brosse à meubles en poils naturels

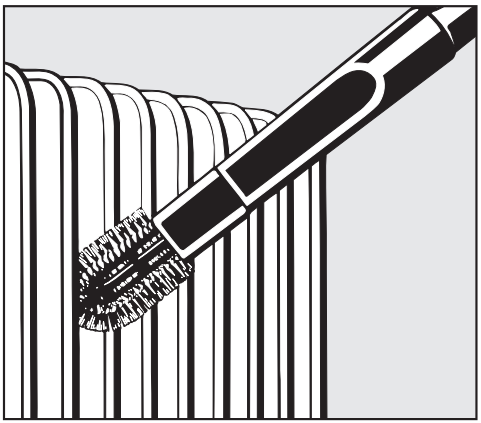
Pour les objets particulièrement délicats.



Brosse à radiateurs

(ne peut s'utiliser qu'avec l'embout plat)

Pour dépoussiérer les nervures des radiateurs, les étagères étroites ou les rainures.

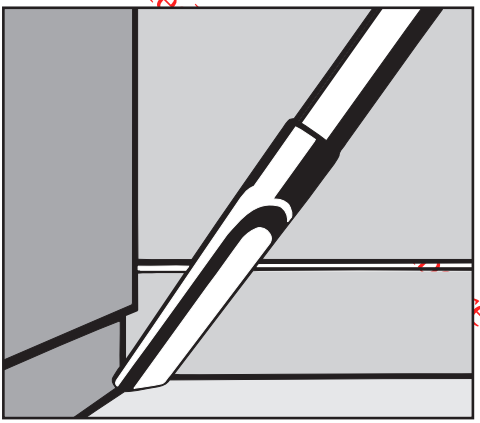


Downloade

Accessoires optionnels

Embout plat, 300 mm

Pour aspirer les plis, les rainures et les coins.

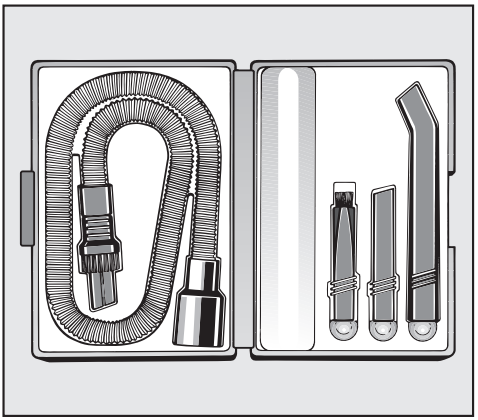


MicroSet

Spécialement conçu pour le nettoyage de petits objets et d'endroits difficiles d'accès (installations stéréo, claviers d'ordinateur, modèles réduits, etc.).

Ce set se compose des éléments suivants :

- micro-tuyau avec embout commutable ;
- micro-brosse à meubles ;
- micro-embout plat ;
- rallonge.



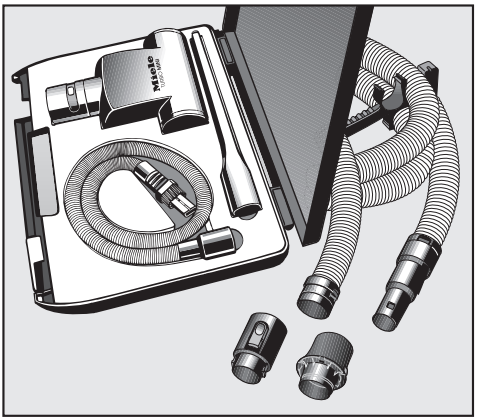
CarClean Set Plus

Spécialement conçu pour le nettoyage intérieur des véhicules automobiles.

Ce set se compose des éléments suivants :

- mini-turbobrosse ;
- micro-tuyau avec embout commutable ;
- embout plat 300 mm ;

rangés dans un coffret. En outre, l'emballage comprend un tuyau de rallonge (3 m) avec support.

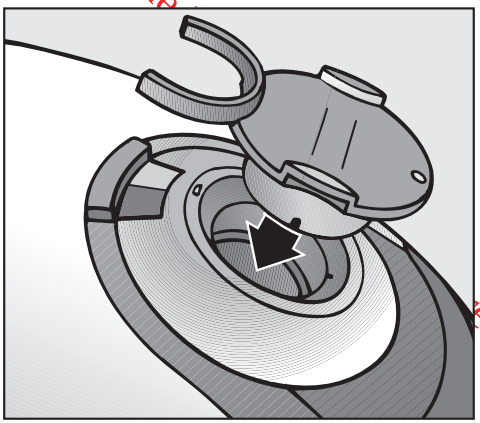


Downloade

Glissière d'obturation avec charbon actif

Empêche la poussière et les odeurs de s'échapper lorsque vous enlevez le flexible pour le transport et le rangement.

Vous pouvez fixer la glissière d'obturation au flexible pendant que vous aspirez.

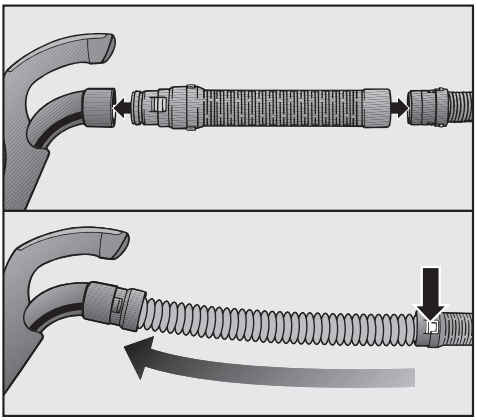


e.be

Adaptateur de flexible

Permet de rallonger le flexible d'aspiration d'environ 1,5m.

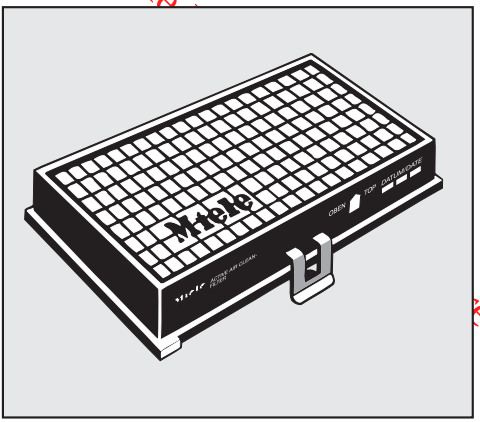
Il doit être placé entre la poignée et le flexible.



Downloade

Accessoires optionnels

Filtre d'évacuation Active Air Clean

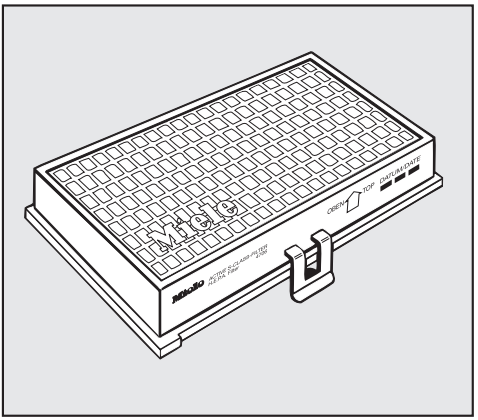


Il s'agit d'un filtre spécial à charbon actif qui absorbe les odeurs dégagées par le contenu du sac à poussière. L'apparition d'odeurs désagréables est ainsi largement évitée.

Le filtre Active Air Clean remplace le filtre d'évacuation d'origine.

La capacité de filtrage des poussières fines est la même pour les filtres Active Air Clean et Super Air Clean.

Filtre d'évacuation Active HEPA



Il s'agit d'un filtre combiné qui répond aux exigences de la classe HEPA 12 (selon la norme EN 1822). Il absorbe notamment les micro-organismes respirables les plus fins. En outre, un filtre à charbon actif absorbe les odeurs dégagées par le contenu du sac à poussière.

Avec ce filtre, l'aspirateur convient particulièrement bien aux personnes allergiques et aux personnes attachant une grande importance à l'hygiène.

Le filtre Active HEPA remplace le filtre d'évacuation d'origine.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

I. Avant-propos

Les appareils Miele sont construits conformément à des normes de qualité très sévères. Malgré cela, une panne est toujours possible. Dans ce cas, durant la période de garantie ou après celle-ci, une réparation peut être effectuée de façon rapide et professionnelle, sans que ceci porte atteinte à la durée de vie de l'appareil.

Les conditions de garantie Miele sont établies sur base de la Directive de l'Union Européenne 99/44/CE et de la législation nationale en vigueur; elles n'altèrent en aucun cas les droits attribués par celles-ci au consommateur.

II. Début et durée de la période de garantie

1. La période de garantie prend cours à la date de livraison de l'appareil par le vendeur au consommateur. La Déclaration de Mise en Service sera à ce moment complétée et renvoyée à la société Miele S.A.
2. La durée de la garantie est de 24 mois, mais elle est limitée à 12 mois lors d'utilisations professionnelles ou équivalentes comme dans le cas d'hôtel, de pension ou de lavoir commun à plusieurs logements.
3. Pour les appareils d'occasion, le vendeur accorde une durée de garantie minimum de 12 mois.
4. Une réparation effectuée durant la période de garantie n'entraîne pas une prolongation automatique de la durée de celle-ci, ni le début d'une nouvelle période de garantie.
5. Pour les frigos, les surgélateurs et les combinés frigos-surgélateurs, la durée de la période de garantie est de 5 ans pour la réparation ou le remplacement du compresseur; le déplacement et le temps de travail ne sont pas couverts par cette garantie.

III. Contenu et étendue de la garantie

En cas de défectuosités apparaissant durant la période de garantie, la Société Miele s'engage à réparer ou remplacer gratuitement les pièces défectueuses.

Les pièces remplacées restent la propriété de Miele.
Si la même défectuosité se produit à plusieurs reprises durant la période de garantie, ou si les frais de réparation sont jugés disproportionnés par rapport à la valeur de l'appareil, le remplacement de l'appareil par un appareil équivalent sera proposé au consommateur, après concertation avec ce dernier.
Dans ce cas, la société Miele se réserve le droit de facturer au consommateur un certain montant prenant en compte la période d'utilisation écoulée. Toute défectuosité doit immédiatement être signalée afin d'éviter des dommages plus sévères.

Les réparations sont effectuées au domicile du consommateur pour les appareils difficilement transportables et pour les appareils encastrés. Les appareils facilement transportables seront délivrés ou expédiés au service après-vente de Miele directement ou par l'intermédiaire du revendeur.

IV. Limites de la garantie

La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants :

- Faibles différences par rapport à la qualité prévue qui n'affectent ni la valeur ni le bon fonctionnement de l'appareil ;
- Modifications de construction ou d'exécution effectuées avant l'exécution de la commande et qui n'affectent pas la valeur et le bon fonctionnement de l'appareil ;
- Défectuosités dues à un montage ou une installation incorrecte ;
- Conséquences de facteurs externes tels que : dégâts de transport ; utilisation non conforme pouvant entraîner des dégâts à certaines pièces sensibles telles que le verre (vitrocéramique), pièces synthétiques, caoutchouc; réactions chimique ou électrochimique provoquées par l'eau ; conditions météorologiques; contraintes environnementales anormales ;
- Conditions d'utilisation ou de fonctionnement inadaptées ;
- Réparations ou modifications pratiquées par des tiers non qualifiés professionnellement ;
- Absence du numéro d'identification de l'appareil ;
- Entretien insuffisant (par exemple dégivrage irrégulier) et/ou mal effectué (par exemple : utilisation de produits nettoyants corrosifs).
- Utilisation d'accessoires ou de pièces qui ne sont pas d'origine.

Downloaded from www.vandenborre.be

V. Clauses complémentaires

– Afin de pouvoir bénéficier de façon optimale de la garantie, l'acquéreur renverra à la société Miele la Déclaration de Mise en Service correctement complétée, soit par courrier, soit en utilisant le site Internet de Miele : www.miele.be.

– Ces informations peuvent à tout moment être transmises aux organismes ayant des liens contractuels avec la S.A. Miele.

– Le consommateur peut, conformément à la loi du 8 décembre 1992 concernant la protection de la vie privée et dans le cadre du traitement des données, consulter et rectifier les données le concernant.

– Les demandes d'annulation de la vente, d'indemnité pour moins-value ou de dommages et intérêts sont exclues, sauf les cas prévus par la législation dans ce domaine. En cas de recours, l'indemnisation ne pourra pas être supérieure à la valeur de l'appareil.

– Les conditions de garantie sont valables pour les appareils achetés et utilisés en Belgique. En cas d'utilisation à l'étranger d'un appareil acheté en Belgique, ou en cas d'utilisation en Belgique d'un appareil acheté à l'étranger, le consommateur s'assurera que l'appareil est conforme aux conditions techniques du lieu d'utilisation (type de gaz, tension électrique, fréquence électrique, normes d'installation, conditions climatiques). Les défectuosités résultant d'une non-conformité de l'appareil à ces exigences et les modifications pour le rendre conforme, ne sont pas couvertes par la garantie.

– Si l'accès à l'appareil et sa remise en place dans le lieu d'origine nécessitent plus de 30 minutes pour permettre d'effectuer la réparation, les frais résultant du temps supplémentaire seront portés en compte. Les dégâts pouvant résulter d'une telle manutention sont également à charge du consommateur.

– Pour tout litige ou différend, seuls les tribunaux de Bruxelles et de Asse sont compétents.

Downloaded from www.vandenborre.be

Garantiebewijs/Certificat de garantie

Te bewaren - A conserver

Type toestel/
Type d'appareil: _____

Fabricagenummer
Numéro de fabrication: _____

Het hierboven beschreven toestel is van onberispelijke kwaliteit en constructie. Wij verplichten er ons toe in de eerste 24 maand na de aflevering (voor industrieel gebruik een jaar) aan alle materiaal- of constructiefouten te verhelpen en dit volgens onze waarborgbepalingen.

L'appareil désigné ci-dessus est de qualité et de construction irréprochables. Nous nous engageons à remédier aux défauts de matériel et de construction pour la durée de 2 ans suivant la date de livraison (pour machines à usage professionnel un an) dès la mise en service, dans le cadre de nos conditions de garantie.

Leveringsdatum/ Date de livraison: | | | / | | | / | | |

Stempel en handtekening van handelaar/
Cachet et signature du distributeur:

Belangrijk! Om het valideren van uw aanspraken op onze garantievoorwaarden te vergemakkelijken, stuurt u de verklaring van ingebruikname, volledig en duidelijk ingevuld, ONVERWIJLD terug aan de N.V. MIELE te Mollem - Asse.

Important! Afin de nous permettre de valider vos droits à la garantie, il est indispensable de nous renvoyer IMMEDIATEMENT la déclaration de mise en service, dûment remplie, à la S.A. MIELE à Mollem - Asse (Belgique) ou à la MIELE s.à r.l. à Luxembourg (G.D. Luxembourg).

S.A. MIELE N.V. België/Belgique
Industriezone Asse 5 nr 22.1 Hof te Bollebeeklaan 9 B-1730 Mollem

Herstellingen aan huis/Réparations à domicile:

Antwerpen	03/232.00.52	Luxembourg	061/22.51.41
Brabant	02/451.16.16	Namur	081/73.70.81
Hainaut	065/36.00.15	Oost-Vlaanderen	09/220.24.42
	071/35.68.80	West-Vlaanderen	050/34.58.55
Liège	041/27.83.05		056/75.45.10
Limburg	089/35.42.92		

Dienst Consumentenbelangen/Service Intérêts Consommateurs: 02/451.16.80

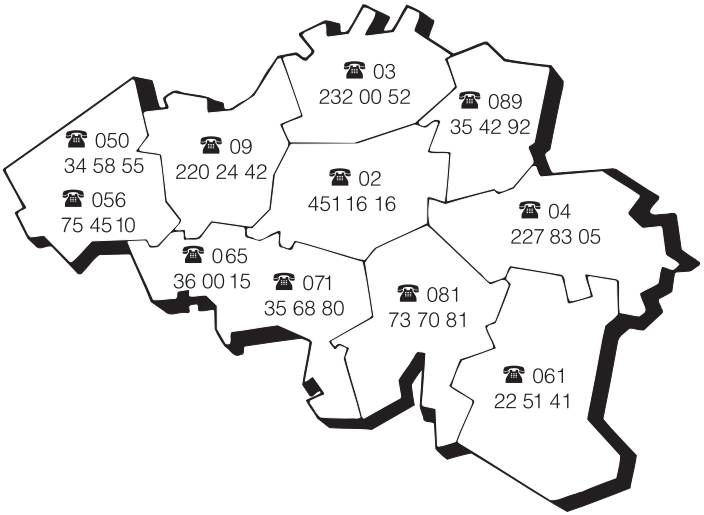
MIELE Luxembourg s.à r.l.
20, rue Christophe Plantin Luxembourg-Gasperich / B.P. 1011 L-1010 Luxembourg
Réparations à domicile + service Intérêts Consommateurs: 497.11.20

Downloaded from www.vandenborre.be

Miele

Miele Belgique S.A.
Industriezone Asse 5, n° 22.1
Hof te Bollebeeklaan 9 – 1730 Mollem

Réparations à domicile
En cas de panne, plusieurs techniciens spécialisés Miele sont à votre disposition dans votre proche voisinage. Choisissez donc le numéro de téléphone de votre région.



Service "Pièces détachées et accessoires": (02) 451.16.00
Pour tout autre renseignement, Service "Intérêts Consommateurs": (02) 451.16.80
Télécopieur: (02) 451.14.14
Internet: http://www.miele.be

Miele Luxembourg S. à R.L.
Z.I. Luxembourg-Gasperich, 20, rue Christophe Plantin
Boîte postale 1011 – L-1010 Luxembourg
Réparations: 49711-20, -22
Pièces de rechange: 40711-36
Informations générales: 49711-28, -29

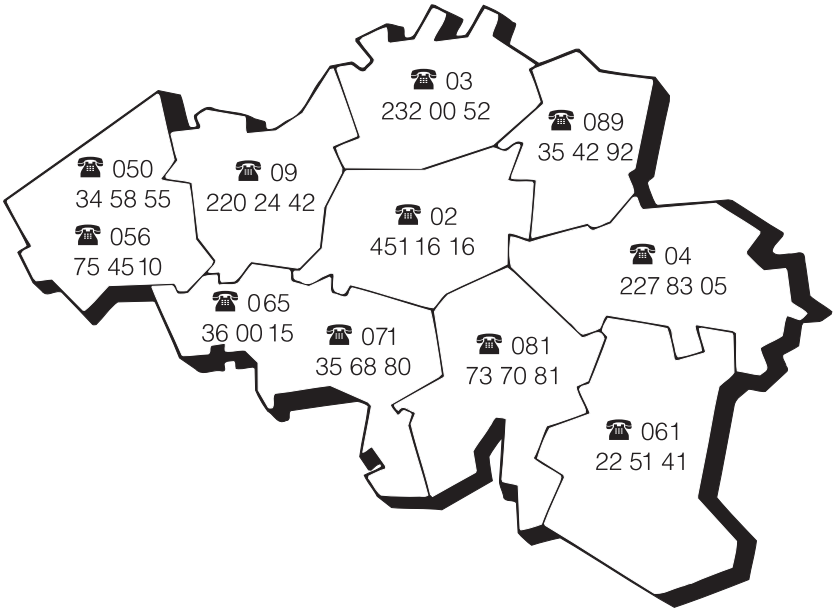
Sous réserve de modifications / (560/570/700/800) - 2505

Downloaded from www.vandenborre.be

Miele

Miele België N.V.
Industriezone Asse 5, nr. 22.1
Hof te Bollebeeklaan 9 –1730 Mollem

Herstellingen bij u thuis
Bij storingen staan verschillende Miele-technici voor u klaar in uw onmiddellijke omgeving.
Kies dus het telefoonnummer van uw streek.



Dienst "Onderdelen en Toebehoren": (02) 451.16.00
Voor nadere inlichtingen: dienst "Consumentenbelangen": (02) 451.16.80
Fax: (02) 451.14.14
Internet: http://www.miele.be

Wijzigingen voorbehouden / (560/570/700/800) - 2505

M.-Nr. 06 050 872 / 00
nl - BE